

Bedienungsanleitung

## Powerstation BPS1000 / BPS1500



**GB** | User Manual : Powerstation BPS1000 / BPS1500

**FR** | Manuel d'utilisation: Powerstation BPS1000 / BPS1500

**IT** | Manuale di istruzioni: Powerstation BPS1000 / BPS1500

**NL** | Gebruiksaanwijzing: Powerstation BPS1000 / BPS1500

---

Nr. 359240 / Nr. 359260

**Inhalt**

1. SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE .....	3
2. PRODUKTBESCHREIBUNG .....	4
3. BEDIENELEMENTE .....	4
4. BETRIEBSANLEITUNG UND VORSICHTSMASSNAHMEN.....	7
4.1 VERWENDUNG DER WECHSELSPANNUNGS-AUSGÄNGE (AC) .....	7
4.2 FUNKTIONSWEISE .....	8
4.3 AUFLADEN DER POWERSTATION .....	8
4.4 VERWENDUNG DER DC 12V-AUSGÄNGE UND DER USB-AUSGÄNGE .....	9
5. TECHNISCHE DATEN DER BERGER POWERSTATION.....	9
6. UMGEBUNGSBEDINGUNGEN.....	10
7. ELEKTRISCHE SPEZIFIKATIONEN .....	10
8. ABSCHALTBEDINGUNGEN .....	11
9. FEHLERBEHEBUNG .....	12
10. LIEFERUMFANG.....	12
11. TRANSPORT .....	12
12. ENTSORGUNG .....	13
13. WARTUNG UND PFLEGE .....	13
14. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	13
15. KUNDENSERVICE/GEWÄHRLEISTUNG .....	14

## 1. WICHTIGE SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE

(BITTE VOR GEBRAUCH VOLLSTÄNDIG LESEN)

Um Gefahren für Leib und Leben zu vermeiden und Schäden am Gerät zu verhindern, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um den ordnungsgemäßen Gebrauch der Powerstation sicherzustellen und sich mit der Verwendung des Geräts und des Netzteils vertraut zu machen.
- Achten Sie darauf, dass die Powerstation nicht in die Hände von Kindern gelangt und bewahren Sie die Powerstation an einem sicheren Ort auf.
- Da im Inneren der Powerstation eine Spannung von bis zu 250V herrschen kann, öffnen Sie das Gerät niemals, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Da dieses Gerät eine Spannung wie eine Haushaltssteckdose erzeugt, müssen Sie es mit großer Sorgfalt und Vorsicht behandeln, um einen lebensbedrohlichen Stromschlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen oder Feuer fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen, setzen Sie es keinem Wasser oder starker Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze während des Betriebs nicht verdeckt sind, stecken Sie keine Gegenstände in die Schlitze.
- Vermeiden Sie es, gegen das Gerät zu stoßen oder es fallen zu lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es äußerlich beschädigt ist.
- Die Powerstation darf nur mit den mitgelieferten Netzteilen aufgeladen werden.
- An den Ausgangsbuchsen können Kurzschlüsse durch Berührung mit metallischen Gegenständen entstehen, dies ist unbedingt zu vermeiden, falls ein Kurzschluss auftritt, sind die Ursachen zu beseitigen.
- Die Powerstation darf nicht bei Umgebungstemperaturen unter 0°C geladen werden, da dies die Lithium-Batterie im Inneren beschädigen kann.
- Laden Sie das Gerät alle 3 Monate auf, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, um eine Tiefentladung und mögliche Schäden zu vermeiden.
- Der Verkäufer oder der Hersteller sind nicht verantwortlich für Schäden am Gerät oder an Ihrer Ausrüstung, die durch unsachgemäßen Gebrauch der Powerstation entstehen.
- Dieses Handbuch muss immer zusammen mit dem Produkt aufbewahrt werden, bitte werfen Sie das Handbuch nicht weg, geben Sie das Gerät immer nur zusammen mit dem Handbuch weiter, auch beim Verkauf des Produktes muss dieses Handbuch mitgegeben werden.



### WARNHINWEIS!

**Die Powerstation darf keinesfalls als Netzersatz- bzw. Einspeisequelle für bestehende Elektroanlagen benutzt werden (z.B. im Wohnmobil, Caravan, Mobilheim oder Haus). Stecken Sie den Netzstecker des vorgesehenen Verbrauchers (Endgeräte) direkt in die Netzsteckdose der Powerstation, verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen. Nichtbeachtung kann zu Nichtfunktion der Schutzmaßnahmen gegen Abschaltung im Fehlerfall führen und damit Gefahr für Leib und Leben bedeuten.**

## 2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Berger BPS1000/BPS1500 ist ein multifunktionseller tragbarer Energiespeicher für den Innen- und Außenbereich. Er verfügt über eine sichere Lithium-Ionen-Batterie und eine Wechselrichter-Umwandlungstechnologie mit geringem Gewicht, hoher Kapazität und hoher Leistung, um tragbare Energielösungen zu bieten, seine Hauptfunktion ist wie folgt:

- Reiner Sinuswellenausgang
- DC-Ausgang 12V10A; 4 x USB; QC3.0
- Intelligenter LCD-Bildschirm
- Unterstützt Solarladung
- Unterstützt das Aufladen im Auto (externes Autoladeadapter ist im Lieferumfang)

Die BPS1000/BPS1500 können zum Betrieb von intelligenten Produkten wie Mobiltelefonen, Satellitentelefonen, Digitalkameras, mobilen Fahrern, Digitalkameras, Tablets, Autostartern, Außenbeleuchtungen, Wasserpumpen, Post- und Telekommunikationssystemen, medizinischen Geräten und in folgenden Bereichen eingesetzt werden: Finanzen, Forschung, Militär, Wissenschaft, Medien, Tourismus, Katastrophenhilfe, medizinische Hilfe und Gebiete mit weit verbreiteter Stromknappheit.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zusammen mit dem Kaufbeleg auf, damit Sie sie später zur Hand haben.

## 3. BEDIENELEMENTE



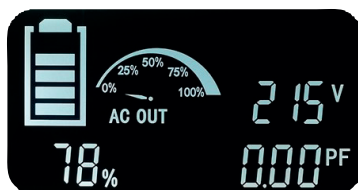
**1) Netzschalter:** Drücken Sie leicht auf den Netzschalter, um die dynamische Prozentanzeige zu initialisieren. Der gesamte Bildschirm leuchtet auf und wird nach 1 Sekunde wieder normal angezeigt. Gleichzeitig wird die Helligkeit der LCD-Anzeige auf 100 % eingestellt. Zu diesem Zeitpunkt ist das Gerät eingeschaltet, drücken Sie den Netzschalter erneut leicht, die Helligkeit der LCD-Anzeige ändert sich auf 50 % (drücken Sie den Netzschalter leicht, um die Helligkeit der LCD-Anzeige einzustellen, nachdem sie eingeschaltet ist), oder halten Sie dann den Schalter 1 Sekunde lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten und in den Ruhezustand zu versetzen.

**2) DC-Schalter:** Nach dem Einschalten des Geräts halten Sie den DC-Schalter 1 Sekunde lang gedrückt, der USB- und der 12-V-Ausgang werden eingeschaltet, gleichzeitig zeigt der LCD-Bildschirm den Batterieprozentatz, die DC-Entladezeit (h), die DC-Entladeleistung und das DC OUT-Symbol (angezeigt als Display\_1) an. Nach dem Einschalten, drücken Sie leicht DC-Schalter, schalten Sie die Echtzeit-Batterie Prozentsatz /Batterie Echtzeit-Spannungsmodus. Drücken Sie den DC-Schalter und halten Sie ihn 1 Sekunde lang gedrückt, um den USB- und 12V-Ausgang abzuschalten.

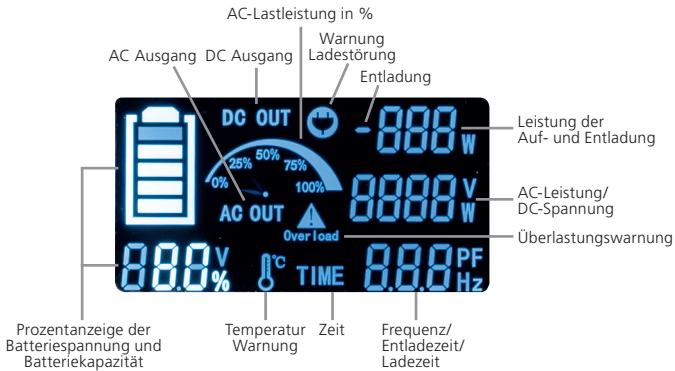


Display\_1

**3) AC-Schalter:** Nach dem Einschalten drücken Sie den AC-Schalter und halten Sie ihn 1 Sekunde lang gedrückt, der AC-Ausgang wird eingeschaltet, gleichzeitig zeigt der LCD-Bildschirm den Prozentsatz der Batteriekapazität / Batteriespannung, die AC-Entladezeit (H), die AC-Entladeleistung, den Prozentsatz der AC-Ausgangsleistung „AC OUT“-Symbol (angezeigt als Display\_2). Nachdem der AC-Ausgang eingeschaltet ist, drücken Sie den AC-Schalter leicht, um den Modus AC-Entladeleistung + AC-Entladezeit / AC-Entladespannung + PF-Wert umzuschalten (siehe Bild Display\_3). Drücken Sie den AC-Schalter und halten Sie ihn 1 Sekunde lang gedrückt, der AC-Ausgang schaltet sich ab.



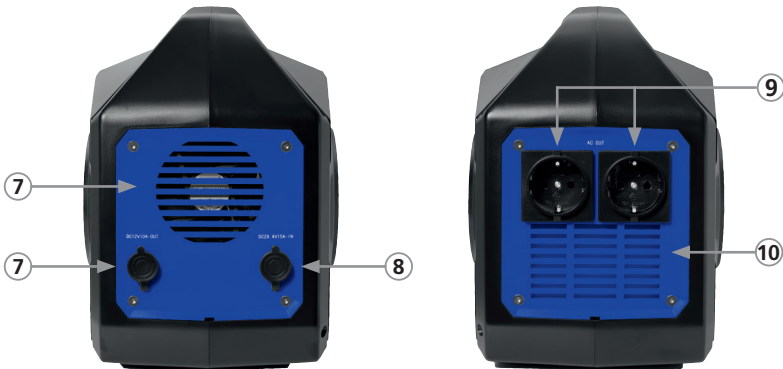
Display\_2



Display\_3

#### 4) LCD-Bildschirm

**5) USB-Ausgang:** Wenn der DC-Schalter eingeschaltet ist, kann er bis zu 4 USB-Geräte versorgen.



#### 6) Ausgang des Kühlgebläses

**7) DC Ausgang:** 16MF zweipoliger Stecker (1 ist positiv 2 ist negativ) Wenn der DC-Schalter eingeschaltet ist, kann er DC-Geräte mit Strom versorgen (12V 10A)

**8) DC Eingang:** 16MF vierpoliger Stecker (1,2 ist positiv; 3,4 ist negativ) Anschluss zum Laden der Powerstation. (IN 29,4 - 40V 10A)

**9) AC-Ausgangssteckdose x 2:** Wenn der Wechselstrom eingeschaltet ist, können Sie 230V Verbraucher an die Steckdose anschließen.

#### 10) Kühlluft einlass

#### 4. BETRIEBSANLEITUNG UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Um einen sicheren Transport zu gewährleisten, ist die Powerstation nicht voll aufgeladen, bitte laden Sie die Powerstation vor dem Gebrauch vollständig auf. Wenn Sie eine schnelle Aufladung wünschen, verwenden Sie bitte unseren Standard-Original-Netzadapter zum Aufladen, oder verwenden Sie ein 36V 200~300W Solarpanel zum Aufladen. Um die Sicherheit zu gewährleisten, verwenden Sie bitte nur unser Standard-Ladegerät. Trennen Sie bitte das Ladegerät wenn die Powerstation voll aufgeladen ist.

#### 4.1 VERWENDUNG DER WECHSELSPANNUNGS-AUSGÄNGE (AC)

##### **Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise vor der Verwendung:**

1. Stellen Sie sicher, dass die Eingangsspannung und -frequenz des Verbrauchers mit der BPS1000 & BPS1500 übereinstimmt.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Nennleistung des Verbrauchers unter 1000W (BPS1000) / 1500W (BPS1500) liegt, besser ist es, wenn die Nennleistung 80% nicht überschreitet.

\* Bei Nichtbeachtung kann die Powerstation beschädigt oder abgeschaltet werden.

\* Wenn die Leistung Ihres angeschlossenen Verbrauchers höher als 1000W (BPS1000) / 1500W (BPS1500) ist, wählen Sie bitte eine andere Powerstation mit höherer Leistung.

**Hinweis:** Einige Geräte haben beim Einschalten, eine viel höhere Leistung als die Nennleistung, z.B. ist der Anlaufstrom von Geräten mit induktiver Last normalerweise 3-8 mal höher als die Nennleistung, die Anlaufleistung von Energiesparlampen ist dutzende Male höher als ihre Nennleistung. Wenn die Anlaufleistung höher ist als die Spitzenleistung der Powerstation, löst der Überlastschutz aus und schaltet die Powerstation ab.

Die Powerstation ist mit Überlast,- Kurzschluss,- und Übertemperaturschutz ausgestattet. Wenn folgende Bedingungen erfüllt sind, schaltet die Powerstation die Steckdosen ab:

- Wenn die Lastleistung des Geräts höher ist als die Nennleistung der Powerstation.
- Bei Kurzschluss im angeschlossenen Verbraucher.
- Bei zu hoher Temperatur im Gerät.
- Bei zu niedriger Batteriespannung.

## 4.2 FUNKTIONSWEISE

Schritt 1: Drücken Sie leicht auf „ON/OFF“, nachdem das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie „AC ON/OFF“ und halten Sie diese Taste 1 Sekunde lang gedrückt, dann ist der AC-Ausgang eingeschaltet.



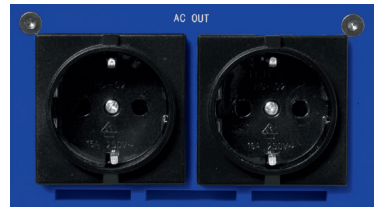
Schritt 2: Prüfen Sie, ob die Eingangsspannung und die Frequenz der Last mit der Powerstation übereinstimmen.

Schritt 3: Prüfen Sie die Lastleistung und vergewissern Sie sich, dass sie die max. Leistung der Powerstation nicht übersteigt.

Schritt 4: Schließen Sie das Gerät an diese Steckdose an und schalten Sie den Lastschalter ein.

Schritt 5: Drücken Sie nach der Benutzung der Powerstation leicht auf die ON/OFF-Taste zum Ausschalten.

Schritt 6: Wenn die Kapazität verbraucht ist oder die Restkapazität zu gering ist, laden Sie die Powerstation für den nächsten Gebrauch wieder auf.



## 4.3 AUFLADEN DER POWERSTATION

Sie können die folgenden Methoden verwenden, um die Powerstation aufzuladen:

1. Benutzen Sie den Standard-Netzadapter, dazu verbinden Sie das Netzkabel mit dem Adapter, auf der anderen Seite den DC-Stecker an die Eingangs-ladebuchse der Powerstation anschließen, dann den 230V Netzstecker in eine 230V Haushaltssteckdose einstecken.



2. Laden mit dem Autoladekabel: nachdem Sie das Auto gestartet haben, stecken Sie den 12V Stecker in die 12V-Steckdose des PKW ein, die andere Seite wird mit dem Eingangsanschluss der Powerstation verbunden.

3. Solaraufladung - wenn Sie ein Solarpanel zum Aufladen der Powerstation verwenden, schließen Sie das mitgelieferte Adapterkabel an das Solarkabel des Solarpanels an, schließen Sie dann die andere Seite des Adapters an den Eingangsanschluss der Powerstation an (bitte achten Sie darauf, dass die maximale Spannung des Solarpanels nicht über 40 V und die minimale Spannung nicht unter 29,4 V liegt).



**HINWEIS:**

1. Unser Standard-Netzteil kann nur in unserer Powerstation verwendet werden, bitte verwenden Sie es nicht an anderen Geräten und halten Sie es von Regen fern.
2. Wenn Sie Autoladung und Solarladung verwenden, achten Sie bitte auf die richtigen positiven und negativen Anschlüsse.
3. Wird die tragbare Powerstation lange Zeit nicht benutzt, entlädt sich der eingebaute Akku und kann geschädigt werden. Bitte laden Sie die Powerstation deshalb alle 3 Monate auf.

**4.4 VERWENDUNG DER DC 12V-AUSGÄNGE UND DER USB-AUSGÄNGE**

DC-Ausgang 16MF zweipoliger Stecker, drücken Sie den DC-Schalter für 1 Sekunde, DC 12V Ausgang einschalten, seine Nennstrom ist 10A, Drücken Sie den DC-Schalter erneut für 1 Sekunde, der DC-Ausgang schaltet sich aus.



USB-Ausgänge, DC-Schalter 1 Sekunde lang drücken, USB-Ausgänge werden eingeschaltet, Drücken Sie den DC-Schalter erneut 1 Sekunde lang, um die USB-Ausgänge auszuschalten.

**5. TECHNISCHE DATEN DER BERGER POWERSTATION**

Beschreibung	BPS1000	BPS1500
Ausgangsleistung	1000W	1500W
Spitzenleistung	2000W	3000W
Ausgangsspannung AC	2 x AC 230V/50Hz ±5%	
Ausgangs-Wellenform	Reine Sinuswelle	
Ausgangsspannung DC	DC 12V 10A; 4 x USB Quick Charge 3.0	
Kapazität der Batterie	1028 Wh (25.2V; 40.8Ah)	1512 Wh (25.2V; 60Ah)
Battery-Typ	Lithium-Ionen	
Aufladezeit	7– 8 h	
Ladespannung und -strom	Auto 13V (mit Adapter) DC 29,4V/5A; Solar 36V/20A (MAX); AC 80V-260V, 29,4V/9A	
Schutz	Überspannung, Unterspannung, Übertemperatur, Überlast, AC-Kurzschluss	
Arbeitstemperatur	0°C – 45°C (Charge) -20°C – 60°C (Discharge)	
Abmessungen (BxTxH)	352 x 187 x 260 (mm)	
Gehäusematerial	UL94-V0; PC+ABS	
Nettogewicht	11,6 kg	12,5 kg

## 6. UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Bedingung	Spezifikation	Einheit	Bemerkung
Arbeitstemperatur	0 – 45	°C	
Lagertemperatur	-20 – 60	°C	
Feuchtigkeit	45% – 85%	RH	
Kühlung	Luftgekühlt		Kühlung bis $\geq 45^{\circ}\text{C}$
Höhenmeter	3000	m	
Mittlere Zeit zwischen Ausfällen	$\geq 5000$	H	

## 7. ELEKTRISCHE SPEZIFIKATIONEN

	Spezifikation	Einheit
<b>AC Ladung</b>		
Nennspannung	100 / 240	V AC
Nennfrequenz	50 / 60	Hz
Ladespannung	29,4	V DC
Ladestrom	$\leq 10$	A
<b>Solar Ladung</b>		
Spannung	29,4 – 40	V DC
Strom	$\leq 20$	A
<b>AC Ausgang</b>		
Nennspannung	$230 \pm 5\%$	V AC
Nennfrequenz	$50 \pm 1\%$	Hz
Nennleistung	1000 bzw. 1500	W
Harmonische Verzerrung	$< 3\%$	
Umwandlungswirkungsgrad	$\geq 85\%$	
<b>DC Ausgang</b>		
USB Spannung	$5 \pm 5\%$	V DC
USB Strom, max.	$2,0 \pm 10\%$	A
DC Zigarrenanschluss-Ausgangsspannung	$12 \pm 5\%$	V DC
DC Zigarrenanschluss-Ausgangsstrom	$10 \pm 10\%$	A

## 8. ABSCHALTBEDINGUNGEN

Abschalt-Bedingung	Spezifikation	Einheit	Bemerkung
<b>Inverter/Wechselrichter</b>			
Übertemperatur	Invertertemperatur ≥ 65°C	°C	Kein AC-Ausgang, warten bis die Temperatur sinkt
Überlast	> 1000 (PS 1000) > 1500 (PS 1500)	W	Kein AC-Ausgang, Last trennen und Restart
AC-Ausgangsschaltung		W	Kein AC-Ausgang, Last trennen und Restart
<b>Bemerkung:</b> Wenn der AC Ausgang wegen einer der vorgenannten Bedingungen abgeschaltet hat, die Last trennen, den AC Schalter ausschalten und wieder einschalten.			
<b>DC-Controller</b>			
USB Überstrom	3	A	Kein DC-Ausgang
12V DC Überstromschutz am Ausgang	15	A	Kein DC-Ausgang
Solarladung, Schutz, Spannungsabschaltung	29,2 – 29,7	V	Trennt die Ladung nach Erreichen der Spannung
<b>Akku</b>			
Überladungsschutz für eine Zelle; Spannungsschutz	4,2 pro Zelle	V	Trennt die Ladung
Tiefentladeschutz	2,8 pro Zelle	V	Ausgang wird abgeschaltet
Batteriepack Übertemperaturschutz	≥ 65	°C	Ein- und Ausgang werden abgeschaltet
Kurzschlusschutz	Ja		Ausgang wird nach Kurzschluss abgeschaltet
Überstromschutz für das Akkupaket	120 – 180	A	Ausgang wird nach Überstrom abgeschaltet

## 9. FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Ursache	Lösung
Nach Betätigen des ON/OFF Tasters erfolgt keine LCD-Anzeige	Der interne Lithium Akku ist nicht geladen	Aufladen
Kein AC-Ausgang nach Betätigen des AC-Schalters, LCD-Anzeige ist normal	Übertemperatur	Trennen der Last
	Überlast	Prüfen Sie die Leistungsaufnahme des angeschlossenen Verbrauchers, Leistung verringern oder abschalten
	Unterspannung	Aufladen
USB ohne Ausgang	USB-Ausgabe/Display-Schalter ist ausgeschaltet	Betätigen Sie den ON/OFF Schalter zum Einschalten
12V oder USB DC verbrauchen schnell Energie	AC-Schalter ist eingeschaltet; der Standby-Strom ist zu groß	Ausschalten des AC-Schalters während der DC-Ausgabe
Gerät wird durch Solar- Ladung nicht vollständig aufgeladen	Das Solarpanel ist nicht geeignet, und/oder die Sonneneinstrahlung ist zu gering	Wählen Sie ein geeignetes Solarmodul und stellen Sie sicher, dass die Ladespannung höher als 13V ist.

## 10. LIEFERUMFANG

- BPS1000 oder BPS1500 Powerstation
- Netzadapter
- Netzkabel
- DC-Ausgangskabel 1+4; 4 in 1 Kabel
- Auto-Ladekabel (Zigaretten Anzünder)
- Solar Kabel Stecker (M4)
- USB Adapter
- Benutzerhandbuch

## 11. TRANSPORT

Da in der Berger Powerstation BPS1000 und BPS1500 eine Lithiumbatterie fest eingebaut ist, gelten auch die Vorschriften für Lithiumbatterien. Beim Transport von Lithiumbatterien sind stets alle nationalen und internationalen Vorschriften und Gesetze zu beachten. Der Transport darf nur in der Originalverpackung oder einer dieser entsprechenden Verpackung erfolgen. Niemals beschädigte LiFePO4 Batterien transportieren, dies darf nur in vorgeschriebenen Behältnissen erfolgen. LiFePO4 Batterien, die in Geräten eingebaut sind, werden beim Transport nach UN3481, Klasse 9 eingestuft.



## 12. ENTSORGUNG

Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 13. WARTUNG UND PFLEGE

Die Berger Powerstation braucht außer einer Reinigung mit einem feuchten Tuch (keine chemischen Reinigungsmittel) keine regelmäßige Wartung., sie ist absolut wartungsfrei. Wird die tragbare Powerstation lange Zeit nicht benutzt, entlädt sich der eingebaute Akku und kann geschädigt werden. Bitte laden Sie die Powerstation deshalb alle 3 Monate auf.

## 14. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Mit dem CE-Zeichen erklärt Fritz Berger GmbH, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EU-Richtlinie entspricht. Die Konformitätserklärung kann bei Bedarf unter [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de) angefordert werden.

## 15. KUNDENSERVICE / GEWÄHRLEISTUNG

Alle Berger Powerstation werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt und Berger garantiert, dass die Geräte in einwandfreiem Zustand ausgeliefert werden. Berger gewährt die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produktes vorhanden waren. Die Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf natürliche Abnutzung/Verschleiß, eine unsachgemäße Benutzung, Öffnen des Geräts, Veränderungen am Gerät, mangelnde Wartung oder Nichtbeachtung dieser Anleitung zurückzuführen sind. Jeglicher Gebrauch des Produktes erfolgt auf eigene Gefahr. Ein Gewährleistungsanspruch kann nur anerkannt werden, sofern bei Einsendung des Produktes eine Kopie des Kaufbeleges beigelegt ist. Die Gewährleistung übersteigt in keinem Fall den Wert des Produktes.

Im Übrigen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Fritz Berger GmbH. Durch Inbetriebnahme des Produktes erkennen Sie die obigen Bedingungen an und übernehmen die volle Verantwortung aus dem Gebrauch dieses Produktes.

Die von Berger angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder technischen Daten sind als Richtwerte zu verstehen und keine formelle Verpflichtung für diese Angaben.

Durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produktes auch ohne Ankündigung vorgenommen werden, können sich auch andere Werte ergeben.

Sollten Sie nach Ihrem Kauf oder während des Betriebs Fragen zu Ihrer Powerstation haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Produktes. Er wird Ihnen das weitere Vorgehen erläutern. Sollte Ihnen der Verkäufer nicht weiterhelfen können, wenden Sie sich bitte an Berger.

Bitte kontaktieren Sie uns vorab per E-Mail mit Infos und Erläuterung des Problems, evtl. mit Bildern.

Sollte es vorkommen, dass Sie eine Powerstation zu uns einsenden möchten, beachten Sie bitte folgende Hinweise zur schnellen Abwicklung:

Verwenden Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung als Versandkarton. Wenn Sie die Originalverpackung nicht mehr besitzen, sorgen Sie bitte mit einer geeigneten (UN-zertifizierten) Verpackung für einen ausreichenden Schutz vor Transportschäden.

Erfolgt der Versand der Ware nicht in der Originalverpackung oder einer UN-zertifizierten Verpackung, müssen wir die neue Verpackung bei Rückgabe des Produktes berechnen. Der Versand erfolgt auf eigene Gefahr des Versenders.

**Bitte legen Sie der Rücksendung folgendes bei:**

- Kopie der Rechnung
- Grund der Rücksendung
- Eine genaue und ausführliche Fehlerbeschreibung

**Service-Kontakt für Fragen und Adresse für Rücksendungen:****Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1

92318 Neumarkt

Deutschland

Telefon: 09181 / 330 - 100

Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

Bitte halten Sie bei direkter Kontaktaufnahme Ihre Kunden- oder Rechnungsnummer sowie die Artikelnummer bereit.



**Content**

1. SAFETY AND HAZARD NOTES .....	17
2. PRODUCT DESCRIPTION.....	18
3. OPERATING ELEMENTS .....	18
4. OPERATING INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS .....	21
4.1 USE OF THE AC OUTPUTS .....	21
4.2 FUNCTIONALITY .....	21
4.3 CHARGING THE POWERSTATION .....	22
4.4 USE OF THE DC 12V OUTPUTS AND THE USB OUTPUTS .....	23
5. TECHNICAL DATA .....	23
6. ENVIRONMENT .....	24
7. ELECTRICAL SPECIFICATIONS.....	24
8. SHUTDOWN CONDITIONS .....	25
9. TROUBLESHOOTING .....	26
10. SUPPLY.....	26
11. TRANSPORTATION .....	26
12. DISPOSAL.....	27
13. MAINTENANCE AND CARE.....	27
14. EU DECLARATION OF CONFORMITY.....	27
15. CUSTOMER SERVICE/WARRANTY .....	28



## 1. SAFETY AND HAZARD NOTES

(PLEASE READ COMPLETELY BEFORE USE)

To avoid danger to life and limb and to prevent damage to the appliance, please observe the following instructions before using the product.

- Please read this manual carefully to ensure proper use of the Power Station and to familiarise yourself with the use of the unit and the power supply.
- Keep the Power Station out of the reach of children and store it in a safe place.
- As there may be a voltage of up to 250V inside the Powerstation, never open the unit, there is a risk of electric shock.
- As this appliance generates a voltage similar to that of a household socket, you must handle it with great care and caution to avoid life-threatening electric shock.
- Keep the appliance away from heat sources or fire.
- Do not use the unit in the rain, do not expose it to water or strong humidity.
- Do not place any objects on the unit.
- Make sure that the ventilation slots are not covered during operation, do not insert any objects into the slots.
- Avoid bumping against the unit or dropping it.
- Do not use the unit if it is externally damaged.
- The power station may only be charged with the supplied mains adapters.
- Short circuits can occur at the output sockets through contact with metallic objects, this must be avoided at all costs, if a short circuit occurs, the causes must be eliminated.
- The power station must not be charged in ambient temperatures below 0°C as this may damage the lithium battery inside.
- Charge the unit every 3 months if it will not be used for a long period of time to avoid deep discharge and possible damage.
- The seller or the manufacturer are not responsible for any damage to the unit or your equipment caused by improper use of the Power Station.
- This manual must always be kept together with the product, please do not throw the manual away, always pass the unit on only together with the manual, this manual must also be given with the product when it is sold.



### **WARNING!**

**The Power Station must never be used as a mains replacement or feed-in source for existing electrical systems (e.g. in mobile homes, caravans, mobile homes or houses). Plug the mains plug of the intended consumer (terminal devices) directly into the mains socket of the power station, do not use multiple sockets. Non-observance can lead to non-functioning of the protective measures against shutdown in the event of a fault and thus to danger to life and limb.**

## 2. PRODUCT DESCRIPTION

Berger BPS1000/BPS1500 is a multifunctional portable energy storage for indoor and outdoor use. It has a safe lithium-ion battery and inverter conversion technology with light weight, high capacity and high performance to provide portable energy solutions, its main function is as follows:

- Pure sine wave output
- DC output 12V10A; 4 x USB; QC3.0
- Smart LCD screen
- Supports solar charging
- Supports in-car charging (external car charging adapter is included)

The BPS1000/BPS1500 can be used to power smart products such as mobile phones, satellite phones, digital cameras, mobile drivers, digital cameras, tablets, car starters, outdoor lighting, water pumps, postal and telecommunication systems, medical equipment and in the following fields: Finance, research, military, science, media, tourism, disaster relief, medical aid and areas with widespread power shortages.

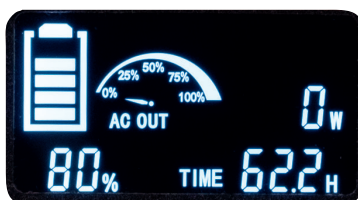
Please read the operating instructions carefully before use and keep them together with the proof of purchase so that you have them to hand later.

## 3. OPERATING ELEMENTS



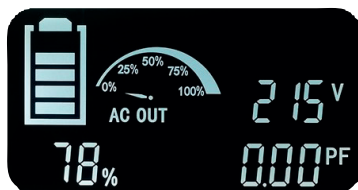
**1) Power switch:** Press the power switch lightly to initialise the dynamic percentage display. The entire screen lights up and is displayed normally again after 1 second. At the same time, the brightness of the LCD display is set to 100 %. At this time, the unit is on, lightly press the power switch again, the brightness of the LCD changes to 50 % (lightly press the power switch to adjust the brightness of the LCD after it is on), or then press and hold the switch for 1 second to turn off the unit and put it into sleep mode.

**2) DC switch:** After switching on the unit, press and hold the DC switch for 1 second, the USB and 12 V output will be switched on, at the same time the LCD screen will display the battery percentage, DC discharge time (h), DC discharge power and DC OUT icon (shown as Display\_1). After switching on, lightly press DC switch, switch the real-time battery percentage/battery real-time voltage mode. Press and hold DC switch for 1 second to turn off USB and 12V output.

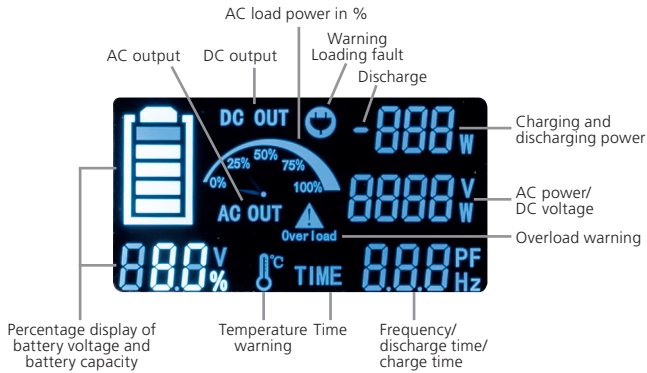


Display\_1

**3) AC switch:** After switching on, press and hold the AC switch for 1 second, the AC output is switched on, at the same time the LCD screen shows the percentage of battery capacity / battery voltage, AC discharge time (H), AC discharge power, percentage of AC output power „AC OUT“ icon (shown as Display\_2). After the AC output is switched on, press the AC switch lightly to switch the mode AC discharge power + AC discharge time / AC discharge voltage + PF value (see picture Display\_3). Press and hold the AC switch for 1 second, the AC output switches off.



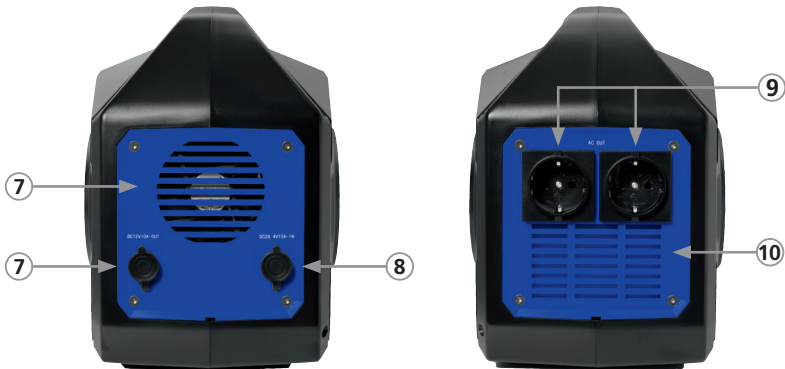
Display\_2



Display\_3

**4) LCD display**

**5) USB output:** When the DC switch is on, it can power up to 4 USB devices.



**6) Cooling fan output**

**7) DC output:** 16MF two-pin plug (1 is positive 2 is negative) When the DC switch is on, it can supply power to DC devices (12V 10A)

**8) DC input:** 16MF four-pin connector (1.2 is positive; 3.4 is negative) Connector for charging the power station. (IN 29.4 - 40V 10A)

**9) AC Power outlet x 2:** When the AC is switched on, you can connect 230V consumers to the socket.

**10) Cooling air intake**

## 4. OPERATING INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS

To ensure safe transportation, the power station is not fully charged, please fully charge the power station before use. If you want a quick charge, please use our standard original mains adapter for charging, or use a 36V 200~300W solar panel for charging. To ensure safety, please use only our standard charger. Please disconnect the charger when the Power Station is fully charged.

### 4.1 USE OF THE AC OUTPUTS

**Please observe the following instructions before use:**

1. Make sure that the input voltage and frequency of the consumer matches the BPS1000 & BPS1500.
2. Make sure that the rated power of the consumer is below 1000W (BPS1000) / 1500W (BPS1500), it is better if the rated power does not exceed 80%.

\* Failure to do so may damage the power station or cause it to shut down.

\* If the power of your connected load is higher than 1000W (BPS1000) / 1500W (BPS1500), please choose another power station with higher power.

**Note:** Some appliances, when switched on, have a much higher power than the rated power, e.g. the starting current of appliances with inductive load is usually 3-8 times higher than the rated power, the starting power of energy saving lamps is dozens of times higher than their rated power. If the starting power is higher than the peak power of the Powerstation, the overload protection triggers and switches off the Powerstation.

The Power Station is equipped with overload, short-circuit and overtemperature protection. If the following conditions are met, the power station switches off the sockets:

- If the load power of the unit is higher than the rated power of the power station
- If there is a short circuit in the connected load
- If the temperature in the unit is too high
- If the battery voltage is too low

### 4.2 FUNCTIONALITY

Step 1: Lightly press „ON/OFF“ after the unit is switched on, press and hold „AC ON/OFF“ for 1 second to switch on the AC output.



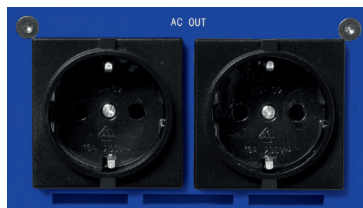
Step 2: Check that the input voltage and frequency of the load match the power station.

Step 3: Check the load power and make sure it does not exceed the max. power of the power station.

Step 4: Connect the unit to this socket and switch on the load switch.

Step 5: After using the power station, lightly press the ON/OFF button to switch off.

Step 6: When the capacity is used up or the remaining capacity is too low, recharge the power station for the next use.



### 4.3 CHARGING THE POWERSTATION

You can use the following methods to charge the Powerstation:

1. use the standard mains adapter, to do this connect the mains cable to the adapter, on the other side connect the DC plug to the input charging socket of the Powerstation, then plug the 230V mains plug into a 230V household socket.



2. charging with the car charging cable: after you have started the car, plug the 12V connector into the 12V socket of the car, the other side connects to the input connector of the powerstation.

3. solar charging - if you use a solar panel to charge the Powerstation, connect the supplied adapter cable to the solar cable of the solar panel, then connect the other side of the adapter to the input connector of the Powerstation (please make sure that the maximum voltage of the solar panel is not more than 40V and the minimum voltage is not less than 29.4V).

#### Note:

1. our standard power bank can only be used in our power station, please do not use it on other devices and keep it away from rain.
2. when using car charging and solar charging, please make sure the positive and negative connections are correct.
3. if the portable power station is not used for a long time, the built-in battery will discharge and may be damaged. Therefore, please charge the power station every 3 months.

#### 4.4 USE OF THE DC 12V OUTPUTS AND THE USB OUTPUTS



DC output 16MF double pole plug, press the DC switch for 1 second, turn on DC 12V output, its rated current is 10A, press the DC switch again for 1 second, the DC output turns off.



USB outputs, press the DC switch for 1 second, USB outputs are switched on, press the DC switch again for 1 second to switch off the USB outputs.

#### 5. TECHNICAL DATA

Description	BPS1000	BPS1500
Output power	1000W	1500W
Peak performance	2000W	3000W
Output voltage AC	2 x AC 230V/50Hz $\pm$ 5%	
Output-waveform	Pure sine wave	
Output voltage DC	DC 12V 10A; 4 x USB Quick Charge 3.0	
Battery capacity	1028 Wh (25.2V; 40.8Ah)	1512 Wh (25.2V; 60Ah)
Battery-Typ	Lithium-ion	
Charging time	7– 8 h	
Charging voltage and current	Auto 13V (with Adapter) DC 29,4V/5A; Solar 36V/20A (MAX); AC 80V-260V, 29,4V/9A	
Protection	Overvoltage, undervoltage, overtemperature, overload, AC short circuit	
Operating temperature	0°C – 45°C (Charge) -20°C – 60°C (Discharge)	
Dimensions (WxDxH)	352 x 187 x 260 (mm)	
Case material	UL94-V0; PC+ABS	
Netto weight	11,6 kg	12,5 kg

## 6. ENVIRONMENT

Condition	Specification	Unit	Comment
Operating temperature	0 – 45	°C	
Storing temperature	-20 – 60	°C	
Humidity	45% – 85%	RH	
Cooling	Air cooling		Cooling until $\geq 45^{\circ}\text{C}$
Altitude	3000	m	
Mean time between outages	$\geq 5000$	H	

## 7. ELECTRICAL SPECIFICATIONS

	Specification	Unit
<b>AC charge</b>		
Nominal voltage	100 / 240	V AC
Nominal frequency	50 / 60	Hz
Loading voltage	29,4	V DC
Loading current	$\leq 10$	A
<b>Solar charge</b>		
Voltage	29,4 – 40	V DC
Current	$\leq 20$	A
<b>AC output</b>		
Nominal voltage	$230 \pm 5\%$	V AC
Nominal frequency	$50 \pm 1\%$	Hz
Nominal power	1000 bzw. 1500	W
Harmonic distortion	$< 3\%$	
Transformation efficiency	$\geq 85\%$	
<b>DC output</b>		
USB voltage	$5 \pm 5\%$	V DC
USB current, max.	$2,0 \pm 10\%$	A
DC cigar connection output voltage	$12 \pm 5\%$	V DC
DC cigar connection output current	$10 \pm 10\%$	A



## 8. SHUTDOWN CONDITIONS

Shut-down condition	Specification	Unit	Comment
<b>Inverter</b>			
Overtemperature	Inverter temperature $\geq 65^{\circ}\text{C}$	$^{\circ}\text{C}$	No AC output, wait until temperature drops
Overload	$> 1000$ (PS 1000) $> 1500$ (PS 1500)	W	No AC output, disconnect load and restart
AC output circuit		W	No AC output, disconnect load and restart
<b>Note:</b> If the AC output has switched off due to one of the above conditions, disconnect the load, switch off the AC switch and switch it on again.			
<b>DC controller</b>			
USB Overcurrent	3	A	No DC output
12V DC overcurrent protection at the output	15	A	No DC output
Solar charging, protection, voltage cut-off	29,2 – 29,7	V	Disconnects the charge after reaching the voltage
<b>Battery</b>			
Overcharge protection for one cell; Voltage protection	4,2 per cell	V	Separates the charge
Deep discharge protection	2,8 per cell	V	Output will be switched off
Batterypack Overtemperature protection	$\geq 65$	$^{\circ}\text{C}$	Input and output are switched off
Short circuit protection	Ja		Output is switched off after short circuit
Overcurrent protection for the battery pack	120 – 180	A	Output is switched off after overcurrent

## 9. TROUBLESHOOTING

Error	Reason	Solution
After pressing the ON/OFF button, there is no LCD display.	The internal lithium battery is not charged	Charging
No AC output after pressing the AC switch, LCD display is normal	Over temperature	Disconnect the load
	Overload	Check the power consumption of the connected consumer, reduce power or switch off
	Under voltage	Charging
USB without output	USB output/display switch is off	Press the ON/OFF switch to switch on.
12V or USB DC consume energy quickly	AC switch is on; standby current is too high	Switching off the AC switch during DC output
Unit is not fully charged by solar charging	The solar panel is not suitable and/or the solar radiation is too low	Select a suitable solar module and ensure that the charging voltage is higher than 13V.

## 10. SUPPLY

- BPS1000 or BPS1500 Powerstation
- Mains adapter
- Mains cable
- DC output cable 1+4; 4 in 1 cable
- Car charger cable (cigarette lighter)
- Solar cable plug (M4)
- USB adapter
- User manual

## 11. TRANSPORTATION

Since a lithium battery is permanently installed in the Berger Powerstation BPS1000 and BPS1500, the regulations for lithium batteries also apply. When transporting lithium batteries, all national and international regulations and laws must always be observed. Transport may only take place in the original packaging or packaging corresponding to this. Never transport damaged LiFePO4 batteries; this may only be done in prescribed containers. LiFePO4 batteries installed in devices are classified according to UN3481, Class 9 during transport.



## 12. DISPOSAL

If possible, put the packaging material in the appropriate recycling waste.

Note on environmental protection:

From the date of transposition of the European Directives 2012/19/EU into national law, the following applies: Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices at the end of their service life to the public collection points set up for this purpose or to the point of sale. Details are regulated by the respective national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates these regulations. By recycling, material recovery or other forms of recovery of old appliances/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 13. MAINTENANCE AND CARE

The Berger Powerstation does not require any regular maintenance apart from cleaning with a damp cloth (no chemical cleaning agents), it is absolutely maintenance-free. If the portable power station is not used for a long time, the built-in battery will discharge and can be damaged. Therefore, please charge the Powerstation every 3 months.

## 14. EU DECLARATION OF CONFORMITY

With the CE mark, Fritz Berger GmbH declares that this product complies with the basic requirements and other relevant regulations of the EU directive. If required, the declaration of conformity can be requested at [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de).

## 15. CUSTOMER SERVICE / WARRANTY

All Berger Powerstation are manufactured according to the strictest quality criteria and Berger guarantees that the units are delivered in perfect condition. Berger grants the statutory warranty of 2 years on production and material defects that were present at the time of delivery of the product. The warranty does not apply to defects resulting from natural wear and tear, improper use, opening of the appliance, modifications to the appliance, lack of maintenance or failure to observe these instructions. Any use of the product is at your own risk. A warranty claim can only be accepted if a copy of the purchase receipt is enclosed when the product is returned. The warranty shall in no case exceed the value of the product.

In all other respects, the General Terms and Conditions of Fritz Berger GmbH apply. By putting the product into operation, you accept the above conditions and assume full responsibility arising from the use of this product.

The values given by Berger regarding weight, size or technical data are to be understood as approximate values and no formal obligation for this information.

Technical changes, which are made in the interest of the product even without notice, may also result in other values.

If you have any questions about your power station after your purchase or during operation, please contact the seller of the product. He will explain the further procedure to you. If the seller is unable to help you, please contact Berger.

Please contact us in advance by e-mail with information and explanation of the problem, possibly with pictures.

Should it occur that you wish to return a Powerstation to us, please note the following instructions for quick processing:

If possible, use the original packaging as the shipping box. If you no longer have the original packaging, please ensure adequate protection against transport damage with suitable (UN-certified) packaging. If the goods are not shipped in the original packaging or UN-certified packaging, we must charge for the new packaging when the product is returned. Shipment is at the shipper's own risk.

**Please enclose the following with the return shipment:**

- Copy of the invoice
- Reason for the return
- A precise and detailed description of the fault

**Service contact for questions and address for returns:****Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1

92318 Neumarkt

Germany

Telefon: 09181 / 330 - 100

Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

When contacting us directly, please have your customer or invoice number and the item number ready.



## Contenu

1. NOTES DE SÉCURITÉ ET DE DANGER .....	31
2. DESCRIPTION DU PRODUIT .....	32
3. ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE .....	33
4. INSTRUCTIONS ET PRÉC PRÉC PRÉC PRÉC LES D'UTILISATION .....	35
4.1 UTILISATION DES SORTIES AC .....	35
4.2 FONCTIONNALITÉ .....	36
4.3 CHARGEMENT DE LA POWERSTATION .....	37
4.4 UTILISATION DES SORTIES DC 12V ET DES SORTIES USB .....	37
5. DONNÉES TECHNIQUES .....	38
6. ENVIRONNEMENT .....	38
7. SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES.....	39
8. CONDITIONS D'EXTINCTION.....	40
9. DÉPANNAGE .....	41
10. CONTENU DE LA LIVRAISON.....	41
11. TRANSPORT .....	41
12. DISPOSAL.....	42
13. MAINTENANCE ET ENTRETIEN .....	42
14. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU .....	42
15. SERVICE CLIENTÈLE/GARANTIE .....	42

## 1. NOTES DE SÉCURITÉ ET DE DANGER (À LIRE ENTIÈREMENT AVANT UTILISATION)

Pour éviter tout danger pour la vie et l'intégrité physique et pour éviter d'endommager l'appareil, veuillez respecter les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

- Veuillez lire attentivement ce manuel afin de garantir une utilisation correcte de la Power Station et de vous familiariser avec l'utilisation de l'unité et de l'alimentation électrique.
- Gardez la Power Station hors de portée des enfants et rangez-la dans un endroit sûr.
- Comme il peut y avoir une tension allant jusqu'à 250V à l'intérieur de la Powerstation, n'ouvrez jamais l'unité, il y a un risque de choc électrique.
- Comme cet appareil génère une tension similaire à celle d'une prise de courant domestique, vous devez le manipuler avec beaucoup de précaution et d'attention afin d'éviter tout choc électrique potentiellement mortel.
- Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur ou du feu.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, ne l'exposez pas à l'eau ou à une forte humidité.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Veillez à ce que les fentes de ventilation ne soient pas couvertes pendant le fonctionnement, n'insérez pas d'objets dans les fentes.
- Évitez de vous cogner contre l'appareil ou de le faire tomber.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé à l'extérieur.
- La centrale ne peut être chargée qu'avec les adaptateurs secteur fournis.
- Des courts-circuits peuvent se produire au niveau des prises de sortie en cas de contact avec des objets métalliques, ce qui doit être évité à tout prix ; si un court-circuit se produit, il faut en éliminer les causes.
- La centrale ne doit pas être chargée à des températures ambiantes inférieures à 0°C car cela pourrait endommager la batterie au lithium qu'elle contient.
- Chargez l'appareil tous les 3 mois s'il n'est pas utilisé pendant une longue période afin d'éviter une décharge profonde et d'éventuels dommages.
- Le vendeur ou le fabricant ne sont pas responsables de tout dommage à l'unité ou à votre équipement causé par une utilisation incorrecte de la Power Station.
- Ce manuel doit toujours être conservé avec le produit, ne jetez pas le manuel, transmettez toujours l'appareil uniquement avec le manuel, ce manuel doit également être remis avec le produit lors de sa vente.



### AVERTISSEMENT!

**La Power Station ne doit jamais être utilisée comme source de remplacement ou d'alimentation du réseau pour des systèmes électriques existants (par exemple dans des mobil-homes, des caravanes, des camping-cars ou des maisons). Branchez la fiche secteur du consommateur prévu (appareils terminaux) directement dans la prise secteur de la centrale, n'utilisez pas de prises multiples. Le non-respect de cette consigne peut entraîner le non-fonctionnement des mesures de protection contre la coupure en cas de défaut et donc un danger pour la vie et l'intégrité physique.**

## 2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Berger BPS1000/BPS1500 est un stockage d'énergie portable multifonctionnel pour une utilisation intérieure et extérieure. Il dispose d'une batterie lithium-ion sûre et d'une technologie de conversion par onduleur avec un poids léger, une grande capacité et de hautes performances pour fournir des solutions d'énergie portable, sa fonction principale est la suivante:

- Sortie en onde sinusoïdale pure
- Sortie DC 12V 10A ; 4 x USB ; QC3.0
- Smart LCD screen
- Prise en charge de la charge solaire
- Prise en charge de la recharge en voiture (l'adaptateur de recharge externe pour voiture est inclus)

Le BPS1000/BPS1500 peut être utilisé pour alimenter des produits intelligents tels que les téléphones mobiles, les téléphones satellites, les appareils photo numériques, les chauffeurs mobiles, les caméras numériques, les tablettes, les démarreurs de voiture, l'éclairage extérieur, les pompes à eau, les systèmes postaux et de télécommunication, les équipements médicaux et dans les domaines suivants : La finance, la recherche, l'armée, la science, les médias, le tourisme, les secours en cas de catastrophe, l'aide médicale et les zones souffrant de pénuries d'énergie généralisées.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation et le conserver avec la preuve d'achat afin de l'avoir à portée de main ultérieurement.

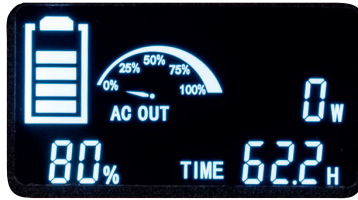


### 3. ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE



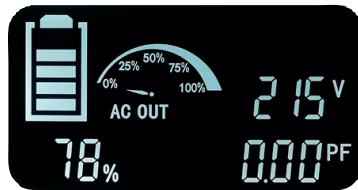
**1) Interrupteur d'alimentation:** Appuyez légèrement sur l'interrupteur d'alimentation pour initialiser l'affichage du pourcentage dynamique. L'écran entier s'allume et s'affiche à nouveau normalement après 1 seconde. Dans le même temps, la luminosité de l'écran LCD est réglée sur 100 %. À ce moment, l'appareil est allumé, appuyez à nouveau légèrement sur l'interrupteur d'alimentation, la luminosité de l'écran LCD passe à 50 % (appuyez légèrement sur l'interrupteur d'alimentation pour régler la luminosité de l'écran LCD après l'allumage), ou appuyez et maintenez l'interrupteur pendant 1 seconde pour éteindre l'appareil et le mettre en mode veille.

**2) Interrupteur DC:** Après avoir allumé l'appareil, appuyez et maintenez l'interrupteur CC pendant 1 seconde, la sortie USB et 12 V s'allume, en même temps l'écran LCD affiche le pourcentage de la batterie, le temps de décharge CC (h), la puissance de décharge CC et l'icône DC OUT (affiché comme Display\_1). Après l'allumage, appuyez légèrement sur l'interrupteur DC, pour passer au mode pourcentage de la batterie en temps réel/tension de la batterie en temps réel. Appuyez et maintenez l'interrupteur DC pendant 1 seconde pour désactiver la sortie USB et 12V.

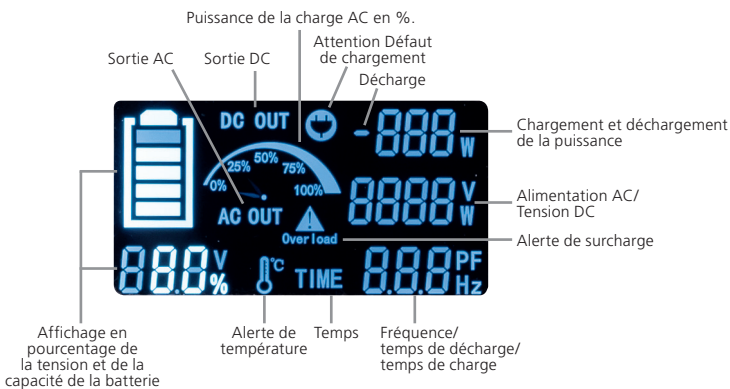


Display\_1

**3) Interrupteur AC:** Après la mise sous tension, appuyez et maintenez l'interrupteur AC pendant 1 seconde, la sortie AC est mise en marche, en même temps l'écran LCD affiche le pourcentage de la capacité de la batterie / la tension de la batterie, le temps de décharge AC (H), la puissance de décharge AC, le pourcentage de la puissance de sortie AC „AC OUT,„ (voir image Display\_2). Une fois la sortie AC activée, appuyez légèrement sur l'interrupteur CA pour passer en mode Puissance de décharge AC + Temps de décharge AC / Tension de décharge AC + Valeur PF (voir image Display\_3). Appuyez et maintenez l'interrupteur AC pendant 1 seconde, la sortie AC s'éteint.



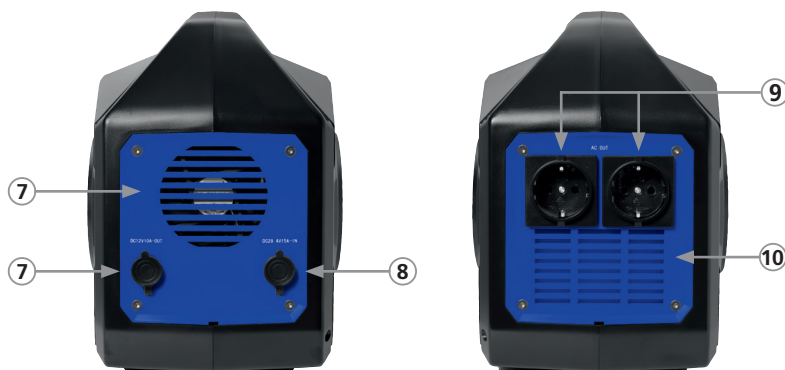
Display\_2



Display\_3

#### 4) LCD display

**5) Sortie USB:** Lorsque l'interrupteur DC est activé, il peut alimenter jusqu'à 4 périphériques USB.



## 6) Sortie du ventilateur de refroidissement

**7) Sortie DC:** Fiche 16MF à deux broches (1 est positive, 2 est négative) Lorsque l'interrupteur DC est activé, il peut alimenter les appareils DC (12V 10A).

**8) Entrée DC:** Connecteur 16MF à quatre broches (1,2 est positif ; 3,4 est négatif) Connecteur pour la charge de la station d'alimentation. (EN 29,4 - 40V 10A)

**9) Prise d'alimentation AC x 2:** Lorsque le AC est allumé, vous pouvez connecter des consommateurs de 230V à la prise.

## 10) Prise d'air de refroidissement

## 4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET PRÉCAUTIONS

Pour assurer un transport en toute sécurité, la centrale n'est pas complètement chargée, veuillez la charger complètement avant de l'utiliser. Si vous souhaitez une charge rapide, veuillez utiliser notre adaptateur secteur original standard pour la charge, ou utiliser un panneau solaire 36V 200~300W pour la charge. Pour garantir la sécurité, veuillez utiliser uniquement notre chargeur standard. Veuillez déconnecter le chargeur lorsque la Power Station est complètement chargée.

### 4.1 L'UTILISATION DES SORTIES AC

#### **Veillez respecter les instructions suivantes avant l'utilisation:**

1. Assurez-vous que la tension d'entrée et la fréquence du consommateur correspondent au BPS1000 & BPS1500.
2. Assurez-vous que la puissance nominale du consommateur est inférieure à 1000W (BPS1000) / 1500W (BPS1500), il est préférable que la puissance nominale ne dépasse pas 80%.

\* Le non-respect de cette consigne peut endommager la centrale ou entraîner son arrêt.

\* Si la puissance de votre charge connectée est supérieure à 1000W (BPS1000) / 1500W (BPS1500), veuillez choisir une autre centrale de puissance supérieure.

**Remarque:** Certains appareils, lorsqu'ils sont allumés, ont une puissance bien supérieure à la puissance nominale, par exemple, le courant de démarrage des appareils à charge inductive est généralement 3 à 8 fois supérieur à la puissance nominale, la puissance de démarrage des lampes à économie d'énergie est des dizaines de fois supérieure à leur puissance nominale. Si la puissance de démarrage est supérieure à la puissance de pointe de la Powerstation, la protection contre les surcharges se déclenche et met la Powerstation hors tension.

La Power Station est équipée d'une protection contre les surcharges, les courts-circuits et les surchauffes. Si les conditions suivantes sont réunies, la Power Station met les prises hors tension:

- Si la puissance de charge de l'unité est supérieure à la puissance nominale de la centrale électrique.
- S'il y a un court-circuit dans la charge connectée.
- Si la température de l'unité est trop élevée
- Si la tension de la batterie est trop faible

## 4.2 FONCTIONNALITÉ

Étape 1: Appuyez légèrement sur „ON/OFF“ après avoir allumé l'appareil, appuyez et maintenez „AC ON/OFF“ pendant 1 seconde pour allumer la sortie AC.

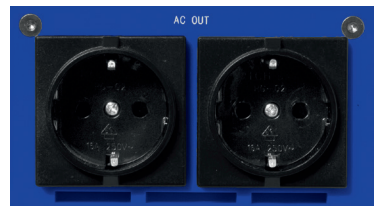


Étape 2: Vérifiez que la tension d'entrée et la fréquence de la charge correspondent à la centrale électrique.

Étape 3: Vérifiez la puissance de la charge et assurez-vous qu'elle ne dépasse pas la puissance maximale de la centrale.

Étape 4: Connectez l'appareil à cette prise et mettez le commutateur de charge en marche.

Étape 5: Après avoir utilisé la station d'alimentation, appuyez légèrement sur le bouton ON/OFF pour l'éteindre. Étape 6 : Lorsque la capacité est épuisée ou que la capacité restante est trop faible, rechargez la station d'alimentation pour la prochaine utilisation.



### 4.3 CHARGER LA POWERSTATION

Vous pouvez utiliser les méthodes suivantes pour charger la Powerstation : 1. utiliser l'adaptateur secteur standard, pour cela connectez le câble secteur à l'adaptateur, de l'autre côté connectez la fiche DC à la prise de charge d'entrée de la Powerstation, puis branchez la fiche secteur 230V dans une prise domestique 230V.



2. charge avec le câble de charge de la voiture : après avoir démarré la voiture, branchez le connecteur 12V dans la prise 12V de la voiture, l'autre côté se connecte au connecteur d'entrée de la Powerstation.

3. charge solaire : si vous utilisez un panneau solaire pour charger la Powerstation, connectez le câble adaptateur fourni au câble solaire du panneau solaire, puis connectez l'autre côté de l'adaptateur au connecteur d'entrée de la Powerstation (veuillez vous assurer que la tension maximale du panneau solaire n'est pas supérieure à 40V et que la tension minimale n'est pas inférieure à 29,4V).

#### Note :

1. Notre banque d'alimentation standard ne peut être utilisée que dans notre station d'alimentation, veuillez ne pas l'utiliser sur d'autres appareils et la garder à l'abri de la pluie.
2. lors de l'utilisation de la charge de voiture et de la charge solaire, veuillez vous assurer que les connexions positives et négatives sont correctes.
3. Si la station d'alimentation portable n'est pas utilisée pendant une longue période, la batterie intégrée se décharge et peut être endommagée. Par conséquent, veuillez charger la station d'alimentation tous les 3 mois.

### 4.4 UTILISATION DES SORTIES DC 12V ET DES SORTIES USB



Sortie DC 16MF double pôle, appuyez sur l'interrupteur DC pendant 1 seconde, la sortie DC 12V s'allume, son courant nominal est de 10A, appuyez à nouveau sur l'interrupteur DC pendant 1 seconde, la sortie DC s'éteint.



Sorties USB, appuyez sur l'interrupteur DC pendant 1 seconde, les sorties USB sont activées, appuyez à nouveau sur l'interrupteur DC pendant 1 seconde pour désactiver les sorties USB.

## 5. DONNÉES TECHNIQUES

Description	BPS1000	BPS1500
Puissance de sortie	1000W	1500W
Performance de pointe	2000W	3000W
Voltage de sortie AC	2 x AC 230V/50Hz ±5%	
Forme d'onde de sortie	Onde pure sinusoïdale	
Voltage de sortie DC	DC 12V 10A; 4 x USB Quick Charge 3.0	
Capacité de la batterie	1028 Wh (25.2V; 40.8Ah)	1512 Wh (25.2V; 60Ah)
Type de batterie	Lithium-ion	
Temps de charge	7– 8 h	
Tension et courant de charge	Auto 13V (avec adaptateur) DC 29,4V/5A; Solar 36V/20A (MAX); AC 80V-260V, 29,4V/9A	
Protection	Surtension, sous-tension, surchauffe, surcharge, court-circuit AC	
Température de fonctionnement	0°C – 45°C (Charge) -20°C – 60°C (Décharge)	
Dimensions (LxPxH)	352 x 187 x 260 (mm)	
Matériau du boîtier	UL94-V0; PC+ABS	
Poids net	11,6 kg	12,5 kg

## 6. ENVIRONNEMENT

Condition	Spécification	Unité	Commentaire
Température d'utilisation	0 – 45	°C	
Température de stockage	-20 – 60	°C	
Humidité	45% – 85%	RH	
Réfrigération	Refroidissement de l'air		Refroidissement jusqu'à ≥ 45°C
Altitude	3000	m	
Temps moyen entre les pannes	≥ 5000	H	

## 7. SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

	Spécification	Unité
<b>AC charge</b>		
Voltage nominal	100 / 240	V AC
Fréquence nominale	50 / 60	Hz
Voltage de chargement	29,4	V DC
Courant de chargement	≤ 10	A
<b>Solar charge</b>		
Voltage	29,4 – 40	V DC
Courant	≤ 20	A
<b>Sortie AC</b>		
Voltage nominal	230 ± 5%	V AC
Fréquence nominale	50 ± 1%	Hz
Puissance nominale	1000 bzw. 1500	W
Déformation harmonique	< 3%	
Transformation efficiency	≥ 85%	
<b>Sortie DC</b>		
Voltage USB	5 ± 5%	V DC
Courant USB, max.	2,0 ± 10%	A
Tension de sortie de la connexion cigare DC	12 ± 5%	V DC
Courant de sortie de la connexion cigare DC	10 ± 10%	A

## 8. CONDITIONS D'ARRÊT

Condition d'arrêt	Spécification	Unité	Commentaire
<b>Inverter</b>			
Surtempérature	Température de l'onduleur $\geq 65^{\circ}\text{C}$	$^{\circ}\text{C}$	Pas de sortie AC, attendre que la température baisse
Surcharge	$> 1000$ (PS 1000) $> 1500$ (PS 1500)	W	Pas de sortie AC, déconnectez la charge et redémarrez
Circuit de sortie AC		W	Pas de sortie AC, déconnectez la charge et redémarrez

**Remarque:** Si la sortie CA s'est éteinte en raison de l'une des conditions ci-dessus, déconnectez la charge, éteignez l'interrupteur CA et rallumez-le.

### Contrôleur DC

USB surtension	3	A	Pas de sortie DC
Protection contre la surintensité de 12V DC à la sortie	15	A	Pas de sortie DC
Chargement solaire, protection, coupure de tension	29,2 – 29,7	V	Déconnecte la charge après avoir atteint la tension

### Batterie

Protection contre la surcharge d'une cellule; protection de la tension.	4,2 par cellule	V	Séparer la charge
Protection contre les décharges profondes	2,8 par cellule	V	La sortie sera désactivée
Protection contre la surchauffe de la batterie	$\geq 65$	$^{\circ}\text{C}$	L'entrée et la sortie sont désactivées
Protection contre les courts-circuits	Ja		La sortie est désactivée après un court-circuit
Protection contre les surintensités pour le bloc de batteries	120 – 180	A	La sortie est coupée après une surintensité

## 9. DÉPANNAGE



Erreur	Raison	Solution
Après avoir appuyé sur le bouton ON/OFF, il n'y a pas d'affichage LCD.	La batterie interne au lithium n'est pas chargée	Chargement
Pas de sortie CA après avoir appuyé sur l'interrupteur CA, l'affichage LCD est normal.	Surtempérature	Déconnecter la charge
	Surcharge	Vérifiez la consommation d'énergie du consommateur connecté, réduisez la puissance ou éteignez-le.
	Sous tension	Chargement
USB sans sortie	Le commutateur de sortie/affichage USB est éteint	Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF pour mettre en marche.
12V ou USB DC consomment rapidement de l'énergie	L'interrupteur CA est activé ; le courant de veille est trop élevé.	Mise hors tension de l'interrupteur AC pendant la sortie DC
L'unité n'est pas complètement chargée par la charge solaire	Le panneau solaire n'est pas adapté et/ou le rayonnement solaire est trop faible.	Sélectionnez un module solaire adapté et assurez-vous que la tension de charge est supérieure à 13V.

## 10. SUPPLY

- Centrale d'énergie BPS1000 ou BPS1500
- Adaptateur secteur
- Câble secteur
- Câble de sortie CC 1+4 ; câble 4 en 1
- Câble de chargeur de voiture (allume-cigare)
- Prise pour câble solaire (M4)
- Adaptateur USB
- Manuel d'utilisation

## 11. TRANSPORT

Etant donné qu'une batterie au lithium est installée de manière permanente dans la Powestation Berger BPS1000 et BPS1500, les réglementations relatives aux batteries au lithium s'appliquent également. Lors du transport des piles au lithium, il faut toujours respecter toutes les réglementations et lois nationales et internationales. Le transport ne peut avoir lieu que dans l'emballage d'origine ou dans un emballage correspondant. Ne transportez jamais des batteries LiFePO4 endommagées ; cela ne peut se faire que dans les conteneurs prescrits. Les batteries LiFePO4 installées dans des appareils sont classées selon la norme UN3481, classe 9 pendant le transport.



## 12. DISPOSAL

Si possible, mettez le matériel d'emballage dans les déchets de recyclage appropriés.

Note sur la protection de l'environnement:

À partir de la date de transposition des directives européennes 2012/19/UE en droit national, les dispositions suivantes s'appliquent: Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de restituer les appareils électriques et électroniques à la fin de leur durée de vie aux points de collecte publics prévus à cet effet ou au point de vente. Les détails sont réglementés par la législation nationale respective. Le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage indique ces réglementations. Par le recyclage, la récupération des matériaux ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils/piles, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

## 13. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

La Powerstation Berger ne nécessite aucun entretien régulier, si ce n'est un nettoyage avec un chiffon humide (pas de produits chimiques), elle est absolument sans entretien. Si la station d'alimentation portable n'est pas utilisée pendant une longue période, la batterie intégrée se décharge et peut être endommagée. Par conséquent, veuillez recharger la Powerstation tous les 3 mois.

## 14. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

Avec le marquage CE, Fritz Berger GmbH déclare que ce produit est conforme aux exigences de base et aux autres réglementations pertinentes de la directive européenne. Si nécessaire, la déclaration de conformité peut être demandée à l'adresse [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de).

## 15. SERVICE CLIENTÈLE / GARANTIE

Toutes les Powerstations Berger sont fabriquées selon les critères de qualité les plus stricts et Berger garantit que les unités sont livrées en parfait état. Berger accorde la garantie légale de 2 ans sur les défauts de production et de matériaux qui étaient présents au moment de la livraison du produit. La garantie ne s'applique pas aux défauts résultant de l'usure naturelle, d'une utilisation inappropriée, de l'ouverture de l'appareil, de modifications apportées à l'appareil, d'un manque d'entretien ou du non-respect de ces instructions. Toute utilisation du produit se fait à vos propres risques. Une demande de garantie ne peut être acceptée que si une copie de la facture d'achat est jointe au retour du produit. La garantie ne peut en aucun cas dépasser la valeur du produit.

Pour le reste, les conditions générales de Fritz Berger GmbH s'appliquent. En mettant le produit en service, vous acceptez les conditions ci-dessus et assumez l'entière responsabilité découlant de l'utilisation de ce produit.

Les valeurs indiquées par Berger concernant le poids, la taille ou les données techniques doivent être comprises comme des valeurs approximatives et sans obligation formelle pour ces informations.

Les modifications techniques, qui sont apportées dans l'intérêt du produit même sans préavis, peuvent également entraîner d'autres valeurs.

Si vous avez des questions concernant votre centrale électrique après l'achat ou pendant son fonctionnement, veuillez contacter le vendeur du produit. Il vous expliquera la suite de la procédure. Si le vendeur n'est pas en mesure de vous aider, veuillez contacter Berger.

Veuillez nous contacter à l'avance par e-mail en fournissant des informations et une explication du problème, éventuellement avec des photos.

Si vous souhaitez nous retourner une Powerstation, veuillez suivre les instructions suivantes pour un traitement rapide:

Si possible, utilisez l'emballage d'origine comme boîte d'expédition. Si vous ne disposez plus de l'emballage d'origine, assurez une protection adéquate contre les dommages dus au transport avec un emballage approprié (certifié UN). Si les marchandises ne sont pas expédiées dans l'emballage d'origine ou dans un emballage certifié UN, nous devons facturer le nouvel emballage lors du retour du produit. L'expédition se fait aux risques et périls de l'expéditeur.

#### **Veillez joindre les éléments suivants à votre envoi de retour:**

- Copie de la facture
- Motif du retour
- Une description précise et détaillée du défaut

#### **Contact du service pour les questions et adresse pour les retours:**

##### **Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1  
92318 Neumarkt  
Germany  
Telefon: 09181 / 330 - 100  
Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

Si vous nous contactez directement, veuillez vous munir de votre numéro de client ou de facture et du numéro d'article.



## Contenuto

1. NOTE SULLA SICUREZZA E SUI PERICOLI .....	45
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO .....	46
3. ELEMENTI DI FUNZIONAMENTO .....	46
4. ISTRUZIONI E PRECAUZIONI D'USO .....	49
4.1 UTILIZZO DELLE USCITE AC .....	49
4.2 FUNZIONALITÀ .....	49
4.3 RICARICA DELLA POWERSTATION .....	50
4.4 USO DELLE USCITE DC 12V E USB .....	50
5. DATI TECNICI .....	51
6. AMBIENTE .....	51
7. SPECIFICHE ELETTRICHE .....	52
8. CONDIZIONI DI ARRESTO .....	53
9. RISOLUZIONE DI PROBLEMI .....	54
10. FORNITURA .....	54
11. TRASPORTO .....	54
12. SMALTIMENTO .....	55
13. MANUTENZIONE E CURA .....	55
14. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU .....	55
15. SERVIZIO CLIENTI/GARANZIA .....	56

## 1. NOTE SULLA SICUREZZA E SUI PERICOLI

(LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO)

Per evitare pericoli per la vita e l'incolumità delle persone e per prevenire danni all'apparecchio, osservare le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

- Leggere attentamente il presente manuale per garantire un uso corretto della Powerstation e per familiarizzare con l'uso dell'unità e dell'alimentazione.
- Tenere la centrale elettrica fuori dalla portata dei bambini e conservarla in un luogo sicuro.
- Poiché all'interno del Powerstation può essere presente una tensione fino a 250 V, non aprire mai l'unità, poiché vi è il rischio di scosse elettriche.
- Poiché questo apparecchio genera una tensione simile a quella di una presa di corrente domestica, è necessario maneggiarlo con grande attenzione e cautela per evitare scosse elettriche potenzialmente letali.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore o dal fuoco.
- Non utilizzare l'unità sotto la pioggia e non esporla ad acqua o forte umidità.
- Non collocare alcun oggetto sull'unità.
- Assicurarci che le fessure di ventilazione non siano coperte durante il funzionamento; non inserire alcun oggetto nelle fessure.
- Evitare di urtare l'unità o di farla cadere.
- Non utilizzare l'unità se è danneggiata esternamente.
- La stazione di alimentazione può essere caricata solo con gli adattatori di rete in dotazione.
- I cortocircuiti possono verificarsi sulle prese di uscita a causa del contatto con oggetti metallici; questo deve essere assolutamente evitato; se si verifica un cortocircuito, le cause devono essere eliminate.
- La stazione di alimentazione non deve essere caricata a temperature ambientali inferiori a 0°C, poiché ciò potrebbe danneggiare la batteria al litio al suo interno.
- Caricare l'unità ogni 3 mesi se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo per evitare una scarica profonda e possibili danni.
- Il venditore o il produttore non sono responsabili di eventuali danni all'unità o all'apparecchiatura causati da un uso improprio della Power Station.
- Questo manuale deve essere sempre conservato insieme al prodotto, non gettare via il manuale, ma consegnare l'unità solo insieme al manuale; questo manuale deve essere consegnato insieme al prodotto al momento della vendita.



### ATTENZIONE!

**La stazione elettrica non deve mai essere utilizzata come fonte di sostituzione o di alimentazione di rete per impianti elettrici esistenti (ad es. in case mobili, roulotte, case mobili o abitazioni). Collegare la spina di rete dell'utenza prevista (dispositivi terminali) direttamente alla presa di rete della centrale, non utilizzare prese multiple. L'inosservanza può comportare il mancato funzionamento delle misure di protezione contro lo spegnimento in caso di guasto e quindi un pericolo per l'incolumità delle persone.**

## 2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Berger BPS1000/BPS1500 è un accumulatore di energia portatile multifunzionale per uso interno ed esterno. È dotato di una batteria sicura agli ioni di litio e di una tecnologia di conversione dell'inverter con peso ridotto, elevata capacità e alte prestazioni per fornire soluzioni energetiche portatili:

- Uscita a onda sinusoidale pura
- Uscita DC 12V10A; 4 x USB; QC3.0
- Schermo LCD intelligente
- Supporta la ricarica solare
- Supporta la ricarica in auto (l'adattatore esterno per la ricarica in auto è incluso)

I modelli BPS1000/BPS1500 possono essere utilizzati per alimentare prodotti intelligenti come telefoni cellulari, telefoni satellitari, fotocamere digitali, driver per cellulari, fotocamere digitali, tablet, avviatori per auto, illuminazione esterna, pompe per acqua, sistemi postali e di telecomunicazione, apparecchiature mediche e nei seguenti settori: Finanza, ricerca, esercito, scienza, media, turismo, soccorsi in caso di calamità, assistenza medica e aree con carenze energetiche diffuse.

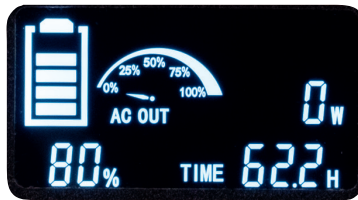
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'uso e conservarle insieme alla prova d'acquisto per averle sempre a portata di mano.

## 3. ELEMENTI DI FUNZIONAMENTO



**1) Interruttore di alimentazione:** Premere leggermente l'interruttore di alimentazione per inizializzare la visualizzazione della percentuale dinamica. L'intero schermo si illumina e viene visualizzato normalmente dopo 1 secondo. Allo stesso tempo, la luminosità del display LCD viene impostata al 100%. A questo punto, l'unità è accesa; premendo di nuovo leggermente l'interruttore di alimentazione, la luminosità del display LCD passa al 50% (premere leggermente l'interruttore di alimentazione per regolare la luminosità del display LCD dopo l'accensione), oppure tenere premuto l'interruttore per 1 secondo per spegnere l'unità e metterla in modalità sleep.

**2) Interruttore DC:** Dopo aver acceso l'unità, tenere premuto l'interruttore DC per 1 secondo, l'uscita USB e quella da 12 V si accenderanno, mentre sullo schermo LCD verranno visualizzati la percentuale della batteria, il tempo di scarica DC (h), la potenza di scarica DC e l'icona DC OUT (visualizzata come Display\_1). Dopo l'accensione, premere leggermente l'interruttore DC per passare alla modalità percentuale di batteria in tempo reale/tensione in tempo reale della batteria. Tenere premuto l'interruttore DC per 1 secondo per spegnere l'uscita USB e 12V.

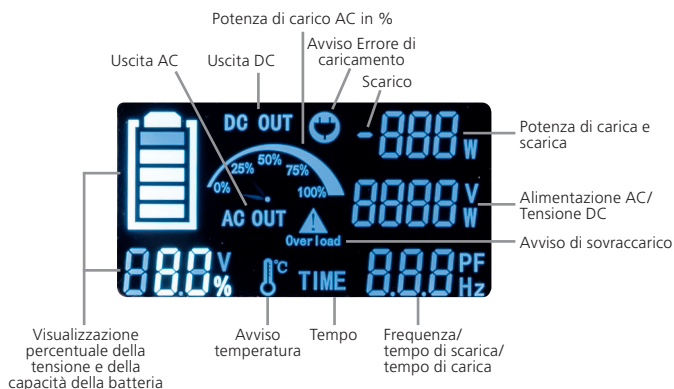


Display\_1

**3) Interruttore AC:** Dopo l'accensione, tenere premuto l'interruttore AC per 1 secondo, l'uscita AC viene attivata, mentre lo schermo LCD mostra la percentuale della capacità della batteria / la tensione della batteria, il tempo di scarica AC (H), la potenza di scarica AC, la percentuale della potenza di uscita AC „AC OUT“ (vedi immagine Display\_2). Dopo l'accensione dell'uscita AC, premere leggermente l'interruttore AC per commutare la modalità potenza di scarica AC + tempo di scarica AC / tensione di scarica AC + valore PF (vedi immagine Display\_3). Tenendo premuto l'interruttore AC per 1 secondo, l'uscita AC si spegne.



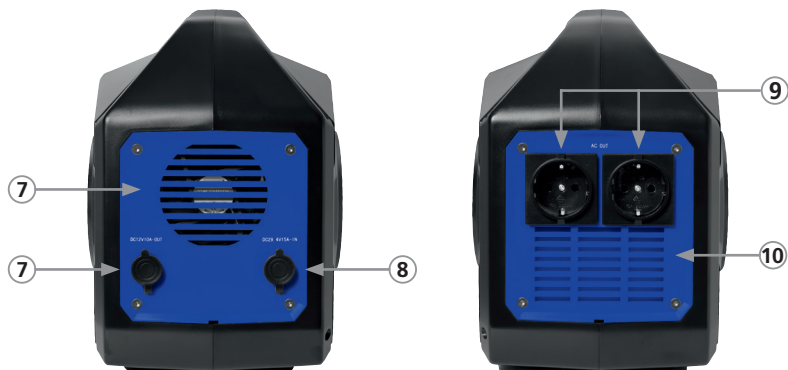
Display\_2



Display\_3

#### 4) Display LCD

5) **Uscita USB:** Quando l'interruttore CC è acceso, può alimentare fino a 4 dispositivi USB.



#### 6) Uscita della ventola di raffreddamento

7) **Uscita DC:** Spina 16MF a due pin (1 è positivo 2 è negativo) Quando l'interruttore DC è acceso, può alimentare i dispositivi DC (12V 10A).

8) **Ingresso DC:** Connettore 16MF a quattro pin (1,2 è positivo; 3,4 è negativo) Connettore per la ricarica della stazione di alimentazione. (IN 29,4 - 40V 10A)

9) **Presca di alimentazione AC x 2:** quando la AC è accesa, è possibile collegare le utenze a 230V alla presa.

#### 10) Presca d'aria di raffreddamento



## 4. ISTRUZIONI E PRECAUZIONI D'USO

Per garantire un trasporto sicuro, la stazione elettrica non è completamente carica; si prega di caricarla completamente prima dell'uso. Se si desidera una ricarica rapida, utilizzare il nostro adattatore di rete originale standard per la ricarica o un pannello solare da 36V 200~300W per la ricarica. Per garantire la sicurezza, utilizzare solo il nostro caricabatterie standard. Scollegare il caricabatterie quando la stazione elettrica è completamente carica.

### 4.1 UTILIZZO DELLE USCITE AC

#### Prima dell'uso, osservare le seguenti istruzioni:

1. Assicurarsi che la tensione e la frequenza di ingresso dell'utenza corrispondano a quelle del BPS1000 e del BPS1500.
2. Assicurarsi che la potenza nominale dell'utenza sia inferiore a 1000W (BPS1000) / 1500W (BPS1500); è preferibile che la potenza nominale non superi l'80%.

\* In caso contrario, la centrale potrebbe danneggiarsi o spegnersi.

\* Se la potenza del carico collegato è superiore a 1000W (BPS1000) / 1500W (BPS1500), scegliere un'altra stazione di alimentazione con potenza superiore.

**Nota:** alcuni apparecchi, quando vengono accesi, hanno una potenza molto superiore a quella nominale, ad esempio la corrente di avvio degli apparecchi con carico induttivo è solitamente 3-8 volte superiore alla potenza nominale, mentre la potenza di avvio delle lampade a risparmio energetico è decine di volte superiore alla loro potenza nominale. Se la potenza di avvio è superiore alla potenza di picco della Powerstation, la protezione da sovraccarico interviene e spegne la Powerstation.

La centrale elettrica è dotata di protezione da sovraccarico, cortocircuito e sovratemperatura. Se si verificano le seguenti condizioni, la centrale elettrica spegne le prese:

- Se la potenza del carico dell'unità è superiore alla potenza nominale della centrale elettrica
- Se c'è un cortocircuito nel carico collegato
- Se la temperatura dell'unità è troppo alta
- Se la tensione della batteria è troppo bassa

### 4.2 FUNZIONALITÀ

Fase 1: Premere leggermente „ON/OFF“ dopo l'accensione dell'unità, tenere premuto „AC ON/OFF“ per 1 secondo per attivare l'uscita AC.

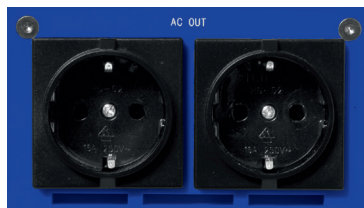


Fase 2: Verificare che la tensione e la frequenza di ingresso del carico corrispondano a quelle della centrale elettrica.

Fase 3: Verificare la potenza del carico e assicurarsi che non superi la potenza massima della centrale.

Fase 4: Collegare l'unità a questa presa e accendere l'interruttore di carico.

Fase 5: dopo aver utilizzato la stazione elettrica, premere leggermente il pulsante ON/OFF per spegnerla.  
 Fase 6: quando la capacità è esaurita o la capacità residua è troppo bassa, ricaricare la stazione di alimentazione per l'uso successivo.



### 4.3 RICARICA DELLA POWERSTATION

Per caricare il Powerstation si possono utilizzare i seguenti metodi:

1. utilizzare l'adattatore di rete standard; a tal fine, collegare il cavo di rete all'adattatore, dall'altro lato collegare la spina CC alla presa di ricarica di ingresso del Powerstation, quindi inserire la spina di rete a 230 V in una presa domestica a 230 V.



2. ricarica con il cavo di ricarica per auto: dopo aver avviato l'auto, collegare il connettore da 12 V alla presa da 12 V dell'auto, mentre l'altro lato si collega al connettore di ingresso della Powerstation.

3. ricarica solare: se si utilizza un pannello solare per caricare la Powerstation, collegare il cavo adattatore in dotazione al cavo solare del pannello solare, quindi collegare l'altro lato dell'adattatore al connettore di ingresso della Powerstation (assicurarsi che la tensione massima del pannello solare non sia superiore a 40 V e la tensione minima non sia inferiore a 29,4 V).

#### Nota:

1. il nostro power bank standard può essere utilizzato solo nella nostra Powerstation, si prega di non utilizzarlo su altri dispositivi e di tenerlo lontano dalla pioggia.
2. quando si utilizza la ricarica in auto e la ricarica solare, assicurarsi che i collegamenti positivi e negativi siano corretti.
3. Se la stazione di alimentazione portatile non viene utilizzata per un lungo periodo, la batteria integrata si scarica e potrebbe danneggiarsi. Pertanto, si consiglia di caricare la Powerstation ogni 3 mesi.

### 4.4 USO DELLE USCITE DC 12V E USB



Uscita DC 16MF spina bipolare, premere l'interruttore DC per 1 secondo, accendere l'uscita DC 12V, la sua corrente nominale è 10A, premere nuovamente l'interruttore DC per 1 secondo, l'uscita DC si spegne.



Uscite USB, premere l'interruttore DC per 1 secondo, le uscite USB sono accese, premere nuovamente l'interruttore DC per 1 secondo per spegnere le uscite USB.

## 5. DATI TECNICI

Descrizione	BPS1000	BPS1500
Potenza d'uscita	1000W	1500W
Prestazioni di picco	2000W	3000W
Tensione d'uscita AC	2 x AC 230V/50Hz $\pm$ 5%	
Forma d'onda d'uscita	Onda sinusoidale pura	
Tensione d'uscita DC	DC 12V 10A; 4 x USB Quick Charge 3.0	
Capacità della batteria	1028 Wh (25.2V; 40.8Ah)	1512 Wh (25.2V; 60Ah)
Tipo di batteria	Ioni di litio	
Tempo di ricarica	7– 8 h	
Tensione e corrente di carica	Auto 13V (con adattatore) DC 29,4V/5A; Solar 36V/20A (MAX); AC 80V-260V, 29,4V/9A	
Protezione	Sovratensione, sottotensione, sovratemperatura, sovraccarico, cortocircuito AC	
Temperatura di funzionamento	0°C – 45°C (Charge) -20°C – 60°C (Discharge)	
Dimensioni (LxPxH)	352 x 187 x 260 (mm)	
Materiale della cassa	UL94-V0; PC+ABS	
Peso netto	11,6 kg	12,5 kg

## 6. AMBIENTE

Condizione	Specifiche	Unità	Commento
Temperatura di funzionamento	0 – 45	°C	
Temperatura di stoccaggio	-20 – 60	°C	
Umidità	45% – 85%	RH	
Raffreddamento	Raffreddamento ad aria		Raffreddamento fino a $\geq$ 45°C
Altitudine	3000	m	
Tempo medio tra le interruzioni	$\geq$ 5000	H	

## 7. SPECIFICHE ELETTRICHE

	Specifiche	Unità
<b>Carica AC</b>		
Tensione nominale	100 / 240	V AC
Frequenza nominale	50 / 60	Hz
Tensione di carico	29,4	V DC
Corrente di carico	≤ 10	A
<b>Carica solare</b>		
Tensione	29,4 – 40	V DC
Attuale	≤ 20	A
<b>Uscita AC</b>		
Tensione nominale	230 ± 5%	V AC
Frequenza nominale	50 ± 1%	Hz
Potenza nominale	1000 bzw. 1500	W
Distorsione armonica	< 3%	
Efficienza di trasformazione	≥ 85%	
<b>Uscita DC</b>		
Tensione USB	5 ± 5%	V DC
Corrente USB, max.	2,0 ± 10%	A
Tensione di uscita del collegamento a sigaro DC	12 ± 5%	V DC
Corrente di uscita del collegamento a sigaro DC	10 ± 10%	A

## 8. CONDIZIONI DI ARRESTO

Condizione di arresto	Specifiche	Unità	Commento
<b>Inverter</b>			
Sovratemperatura	Inverter temperatura $\geq 65^{\circ}\text{C}$	$^{\circ}\text{C}$	Nessuna uscita AC, attendere che la temperatura scenda
Sovraccarico	> 1000 (PS 1000) > 1500 (PS 1500)	W	Nessuna uscita AC, scollegare il carico e riavviare
Circuito di uscita AC		W	Nessuna uscita AC, scollegare il carico e riavviare
<b>Nota:</b> se l'uscita AC si è spenta a causa di una delle condizioni sopra descritte, scollegare il carico, spegnere l'interruttore AC e riaccenderlo.			
<b>Controllore DC</b>			
Sovracorrente USB	3	A	Nessuna uscita DC
Protezione da sovracorrente a 12 V DC in uscita	15	A	Nessuna uscita DC
Carica solare, protezione, disattivazione della tensione	29,2 – 29,7	V	Disconnette la carica dopo aver raggiunto la tensione
<b>Batteria</b>			
Protezione da sovraccarico per una cella; protezione di tensione	4,2 per cell	V	Separa la carica
Protezione da scarica profonda	2,8 per cell	V	L'uscita viene disattivata
Protezione da sovratemperatura del pacco batteria	$\geq 65$	$^{\circ}\text{C}$	Ingresso e uscita sono spenti
Protezione da cortocircuito	Ja		L'uscita si spegne dopo un cortocircuito
Protezione da sovracorrente per il pacco batterie	120 – 180	A	L'uscita si spegne dopo una sovracorrente

## 9. RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Errore	Motivo	Soluzione
Dopo aver premuto il pulsante ON/OFF, il display LCD non viene visualizzato.	La batteria interna al litio non è carica	Carica
Nessuna uscita AC dopo aver premuto l'interruttore AC, il display LCD è normale	Sovratemperatura	Disconnettere il carico
	Sovraccarico	Controllare il consumo di energia dell'utenza collegata, ridurre l'alimentazione o spegnerla
	Sottotensione	Carica
USB senza uscita	L'interruttore di uscita/display USB è spento	Premere l'interruttore ON/OFF per accenderlo.
12V o USB DC consumano rapidamente energia	L'interruttore AC è acceso; la corrente di standby è troppo elevata	Spegnimento dell'interruttore AC durante l'uscita DC
L'unità non è completamente carica con la carica solare	Il pannello solare non è adatto e/o l'irradiazione solare è troppo bassa	Selezionare un modulo solare adatto e assicurarsi che la tensione di carica sia superiore a 13V.

## 10. FORNITURA

- Powerstation BPS1000 o BPS1500
- Adattatore di rete
- Cavo di rete
- Cavo di uscita DC 1+4; cavo 4 in 1
- Cavo di ricarica per auto (accendisigari)
- Cavo solare (M4)
- Adattatore USB
- Manuale d'uso

## 11. TRASPORTO

Poiché nei Berger Powerstation BPS1000 e BPS1500 è installata permanentemente una batteria al litio, si applicano anche le norme relative alle batterie al litio. Per il trasporto delle batterie al litio è necessario rispettare tutte le norme e le leggi nazionali e internazionali. Il trasporto deve avvenire solo nell'imballaggio originale o in un imballaggio corrispondente. Non trasportare mai batterie LiFePO4 danneggiate; il trasporto può avvenire solo nei contenitori prescritti. Le batterie LiFePO4 installate nei dispositivi sono classificate secondo la norma UN3481, Classe 9 durante il trasporto.



## 12. SMALTIMENTO

Se possibile, mettere il materiale di imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.

Nota sulla protezione dell'ambiente:

A partire dalla data di recepimento delle direttive europee 2012/19/UE nel diritto nazionale, si applica quanto segue: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Il consumatore è obbligato per legge a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della loro vita utile presso i punti di raccolta pubblici istituiti a tale scopo o presso il punto vendita. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi nazionali. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o l'imballaggio indicano queste norme. Con il riciclaggio, il recupero dei materiali o altre forme di recupero di vecchi apparecchi/batterie, si dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

## 13. MANUTENZIONE E CURA

La Berger Powerstation non richiede alcuna manutenzione regolare, a parte la pulizia con un panno umido (senza detergenti chimici), è assolutamente esente da manutenzione. Se la stazione elettrica portatile non viene utilizzata per lungo tempo, la batteria integrata si scarica e può danneggiarsi. Pertanto, si consiglia di caricare la Powerstation ogni 3 mesi.

## 14. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

Con il marchio CE, Fritz Berger GmbH dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base e alle altre normative pertinenti della direttiva UE. Se necessario, la dichiarazione di conformità può essere richiesta a [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de).

## 15. SERVIZIO CLIENTI / GARANZIA

Tutte le Powerstation Berger sono prodotte secondo i più severi criteri di qualità e Berger garantisce che le unità vengono consegnate in perfette condizioni. Berger concede la garanzia legale di 2 anni sui difetti di produzione e di materiale presenti al momento della consegna del prodotto. La garanzia non si applica ai difetti derivanti da usura naturale, uso improprio, apertura dell'apparecchio, modifiche all'apparecchio, mancata manutenzione o mancata osservanza delle presenti istruzioni. L'uso del prodotto è a rischio e pericolo dell'utente. Una richiesta di garanzia può essere accettata solo se al momento della restituzione del prodotto viene allegata una copia della ricevuta d'acquisto. La garanzia non potrà in alcun caso superare il valore del prodotto.

Per tutti gli altri aspetti, valgono le Condizioni Generali di Fritz Berger GmbH. Mettendo in funzione il prodotto, l'utente accetta le condizioni di cui sopra e si assume la piena responsabilità derivante dall'uso di questo prodotto.

I valori indicati da Berger per quanto riguarda il peso, le dimensioni o i dati tecnici sono da intendersi come valori approssimativi e senza alcun obbligo formale per queste informazioni.

Le modifiche tecniche, che vengono apportate nell'interesse del prodotto anche senza preavviso, possono comportare anche altri valori.

In caso di domande sulla centrale elettrica dopo l'acquisto o durante il funzionamento, si prega di contattare il venditore del prodotto. Egli vi spiegherà la procedura da seguire. Se il venditore non è in grado di aiutarvi, contattate Berger.

Vi preghiamo di contattarci preventivamente via e-mail con informazioni e spiegazioni sul problema, possibilmente con immagini.

Nel caso in cui si desideri restituire una Powerstation, si prega di osservare le seguenti istruzioni per una rapida elaborazione:

Se possibile, utilizzare l'imballaggio originale come scatola di spedizione. Se non si dispone più dell'imballaggio originale, si prega di garantire un'adeguata protezione contro i danni da trasporto con un imballaggio adeguato (certificato ONU). Se la merce non viene spedita nell'imballaggio originale o nell'imballaggio certificato ONU, dobbiamo addebitare il costo del nuovo imballaggio al momento della restituzione del prodotto. La spedizione è a rischio del mittente.



**Si prega di allegare alla spedizione di ritorno quanto segue:**

- Copia della fattura
- Motivo della restituzione
- Descrizione precisa e dettagliata del difetto

**Contatto del servizio di assistenza per domande e indirizzo per le restituzioni:****Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1

92318 Neumarkt

Germany

Telefon: 09181 / 330 - 100

Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

Quando ci contattate direttamente, tenete a portata di mano il vostro numero di cliente o di fattura e il numero dell'articolo.



## Content

1. VEILIGHEIDS- EN GEVAARWAARSCHUWINGEN.....	59
2. PRODUCTBESCHRIJVING.....	60
3. CONTROLES.....	60
4. GEBRUIKSAANWIJZING EN VOORZORGSMATREGELEN.....	63
4.1 GEBRUIK VAN DE WISSELSpanningsUITGANGEN (AC).....	63
4.2 HOE HET WERKT.....	64
4.3 OPLADEN VAN HET POWERSTATION.....	64
4.4 GEBRUIK VAN DE DC 12V UITGANGEN EN DE USB UITGANGEN.....	65
5. TECHNISCHE GEGEVENS VAN DE BERGER POWERSTATION.....	65
6. OMGEVINGSCONDITIES.....	66
7. ELEKTRISCHE SPECIFICATIES.....	66
8. UITSCHAKELVOORWAARDEN.....	67
9. OPLOSSEN VAN PROBLEMEN.....	68
10. LEVERINGSOMVANG.....	68
11. TRANSPORT.....	68
12. DISPOSAL.....	69
13. ONDERHOUD EN VERZORGING.....	69
14. EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.....	69
15. KLANTENSERVICE/GARANTIE.....	70

## 1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- EN GEVAARINFORMATIE

(GELIEVE VOOR GEBRUIK VOLLEDIG TE LEZEN)

Ter vermijding van gevaar voor lijf en leden en ter voorkoming van schade aan het toestel, gelieve de volgende aanwijzingen in acht te nemen alvorens het product te gebruiken.

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om een juist gebruik van het energiestation te waarborgen en om vertrouwd te raken met het gebruik van het toestel en de stroomvoorziening.
- Houd het Power Station buiten het bereik van kinderen en bewaar het op een veilige plaats.
- Aangezien er in het Powerstation een spanning van maximaal 250 V kan heersen, mag u het apparaat nooit openen; er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Aangezien dit apparaat een spanning genereert die vergelijkbaar is met die van een huishoudelijk stopcontact, moet u het met grote zorg en voorzichtigheid behandelen om levensbedreigende elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen of vuur.
- Gebruik het toestel niet in de regen, stel het niet bloot aan water of sterke vochtigheid.
- Plaats geen voorwerpen op het toestel.
- Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven tijdens de werking niet worden afgedekt, steek geen voorwerpen in de sleuven.
- Vermijd stoten tegen het toestel of het laten vallen ervan.
- Gebruik het toestel niet als het aan de buitenkant beschadigd is.
- De centrale mag alleen worden opgeladen met de bijgeleverde netadapters.
- Bij de uitgangcontactdozen kan kortsluiting ontstaan door contact met metalen voorwerpen; dit moet ten koste van alles worden vermeden; als er toch kortsluiting optreedt, moeten de oorzaken worden weggenomen.
- De centrale mag niet worden opgeladen bij omgevingstemperaturen onder 0°C, omdat dit de lithiumbatterij binnenin kan beschadigen.
- Laad het toestel om de 3 maanden op als het langere tijd niet wordt gebruikt, om diepe ontlading en mogelijke schade te voorkomen.
- De verkoper of de fabrikant zijn niet verantwoordelijk voor enige schade aan het toestel of uw apparatuur veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het Power Station.
- Deze handleiding moet altijd samen met het product worden bewaard, gooi de handleiding niet weg, geef het apparaat altijd alleen samen met de handleiding door, deze handleiding moet ook bij de verkoop van het product worden meegegeven.



### WAARSCHUWING!

**De centrale mag nooit worden gebruikt als vervanging van het elektriciteitsnet of als voedingsbron voor bestaande elektrische systemen (b.v. in stacaravans, caravans, campers of huizen). Steek de netstekker van de beoogde gebruiker (eindapparaten) rechtstreeks in het stopcontact van het elektriciteitsstation, gebruik geen stekkerdozen. Het niet in acht nemen hiervan kan leiden tot het niet-functioneren van de beveiligingsmaatregelen tegen uitschakeling in geval van storing en dus tot gevaar voor lijf en leden.**

## 2. PRODUCTBESCHRIJVING

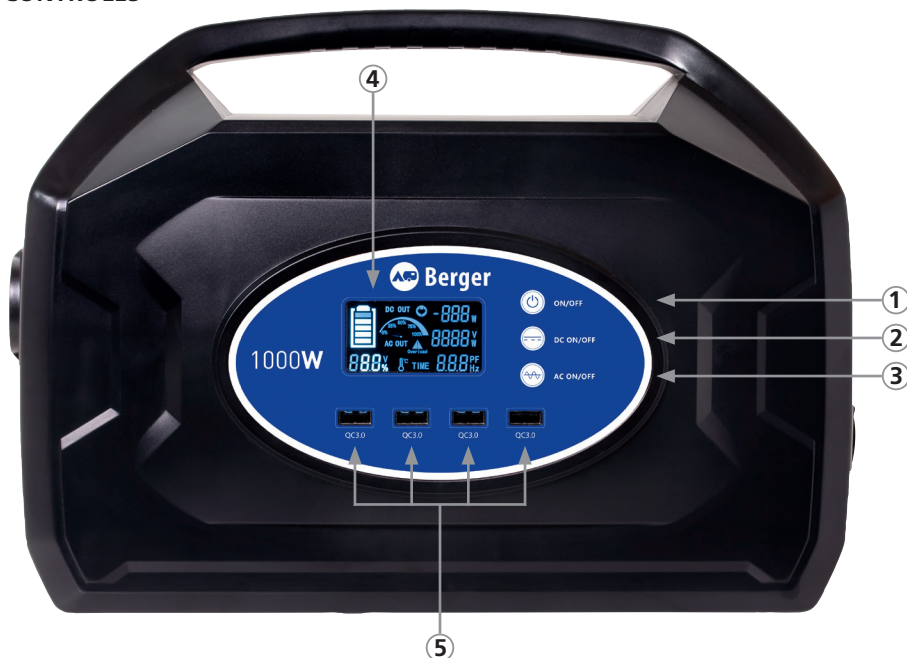
Berger BPS1000/BPS1500 is een multifunctionele draagbare energieopslag voor gebruik binnen en buiten. Het heeft een veilige lithium-ion batterij en omvormer conversie technologie met licht gewicht, hoge capaciteit en hoge prestaties voor draagbare energie-oplossingen te bieden, de belangrijkste functie is als volgt:

- Zuivere sinusgolf uitgang
- Gelijkstroom-uitgang 12V10A; 4 x USB; QC3.0
- Slim LCD-scherm
- Ondersteunt opladen op zonne-energie
- Ondersteunt opladen in de auto (externe autoladeradapter is inbegrepen)

De BPS1000/BPS1500 kunnen worden gebruikt om slimme producten zoals mobiele telefoons, satelliettelefoons, digitale camera's, mobiele bestuurders, digitale camera's, tablets, startmotoren voor auto's, buitenverlichting, waterpompen, post- en telecommunicatiesystemen, medische apparatuur en op de volgende gebieden van stroom te voorzien: Financiën, onderzoek, defensie, wetenschap, media, toerisme, rampenbestrijding, medische hulp en gebieden met wijdverbreide stroomtekorten.

Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig door en bewaar hem samen met het aankoopbewijs, zodat u hem later bij de hand hebt.

## 3. CONTROLES



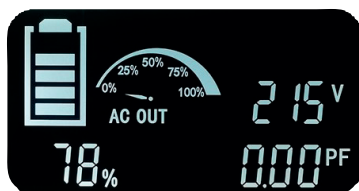
**1) Aan/uit-schakelaar:** Druk de aan/uit-schakelaar licht in om de weergave van het dynamisch percentage te initialiseren. Het hele scherm licht op en wordt na 1 seconde weer normaal weergegeven. Tegelijkertijd wordt de helderheid van het LCD-scherm op 100 % gezet. Op dat moment is het apparaat ingeschakeld, druk nogmaals licht op de aan/uit-schakelaar, de helderheid van het LCD-scherm verandert naar 50% (druk licht op de aan/uit-schakelaar om de helderheid van het LCD-scherm aan te passen nadat het is ingeschakeld), of houd de schakelaar gedurende 1 seconde ingedrukt om het apparaat uit te schakelen en in de slaapstand te zetten.

**2) DC schakelaar:** Na het inschakelen van het apparaat houdt u de DC schakelaar gedurende 1 seconde ingedrukt, de USB- en 12 V-uitgang worden ingeschakeld, tegelijkertijd toont het LCD-scherm het batterijpercentage, de DC-ontladingstijd (h), het DC-ontladingsvermogen en het DC OUT pictogram (weergegeven als Display\_1). Na het inschakelen, druk lichtjes op de DC schakelaar, schakel de real time batterij percentage / batterij real time voltage modus. Houd de DC schakelaar 1 seconde ingedrukt om de USB en 12V uitgang uit te schakelen.

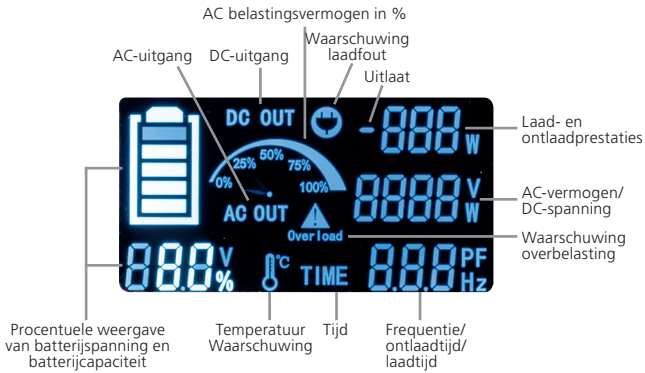


Display\_1

**3) AC schakelaar:** Na het inschakelen houdt u de AC schakelaar gedurende 1 seconde ingedrukt, de AC uitgang wordt ingeschakeld, tegelijkertijd toont het LCD scherm het percentage van de batterijcapaciteit / batterijspanning, AC ontladingstijd (H), AC ontladingsvermogen, percentage van het AC uitgangsvermogen „AC OUT“ icoon (weergegeven als Display\_2). Nadat de AC uitgang is ingeschakeld, druk lichtjes op de AC schakelaar om de modus AC ontladvermogen + AC onlaadtijd / AC onlaadspanning + PF waarde om te schakelen (zie afbeelding Display\_3). Houd de AC schakelaar 1 seconde ingedrukt, de AC uitgang schakelt uit.



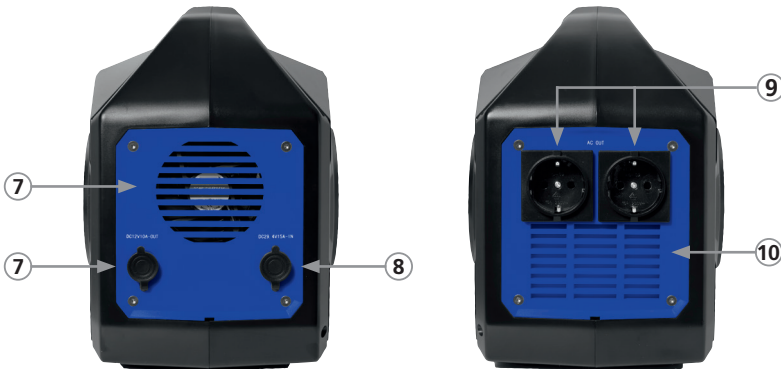
Display\_2



Display\_3

#### 4) LCD-scherm

**5) USB-uitgang:** Als de DC-schakelaar aan staat, kunnen tot 4 USB-apparaten van stroom worden voorzien.



#### 6) Uitgang koelventilator

**7) DC uitgang:** 16MF twee-pins stekker (1 is positief 2 is negatief) Wanneer de DC schakelaar aan staat, kan het stroom leveren aan DC apparaten (12V 10A)

**8) DC-ingang:** 16MF vierpins connector (1,2 is positief; 3,4 is negatief) Aansluiting voor opladen van de centrale. (IN 29.4 - 40V 10A)

**9) AC uitgangcontactdoos x 2:** Als de AC aan staat, kunt u 230V belastingen op de contactdoos aansluiten.

#### 10) Koellucht inlaat

#### 4. GEBRUIKSAANWIJZING EN VOORZORGSMAATREGELEN

Om een veilig transport te garanderen, is de centrale niet volledig opgeladen, laad de centrale volledig op voor gebruik. Als u snel wilt opladen, gebruik dan onze standaard originele netadapter om op te laden, of gebruik een 36V 200~300W zonnepaneel om op te laden. Gebruik voor de veiligheid alleen onze standaardlader. Koppel de oplader los wanneer het Power Station volledig is opgeladen.

#### 4.1 GEBRUIK VAN DE WISSELSpanningsUITGANGEN (AC)

##### Neem voor gebruik de volgende instructies in acht:

1. Zorg ervoor dat de ingangsspanning en frequentie van de verbruiker overeenstemmen met die van de BPS1000 & BPS1500.
2. Zorg ervoor dat het nominale vermogen van de verbruiker lager is dan 1000W (BPS1000) / 1500W (BPS1500), het is beter als het nominale vermogen niet hoger is dan 80%.

\* Doet u dit niet, dan kan de Powerstation beschadigd raken of uitvallen.

\* Als het vermogen van uw aangesloten belasting hoger is dan 1000W (BPS1000) / 1500W (BPS1500), kies dan een andere Powerstation met een hoger vermogen.

**Opmerking:** Sommige apparaten hebben bij het inschakelen een veel hoger vermogen dan het nominale vermogen, b.v. de startstroom van apparaten met inductieve belasting is gewoonlijk 3-8 maal hoger dan het nominale vermogen, het startvermogen van spaarlampen is tientallen malen hoger dan het nominale vermogen. Als het startvermogen hoger is dan het piekvermogen van het Powerstation, treedt de overbelastingsbeveiliging in werking en schakelt het Powerstation uit.

De centrale is uitgerust met overbelastings-, kortsluitings- en overtemperatuurbeveiliging. Als aan de volgende voorwaarden is voldaan, schakelt de centrale de stopcontacten uit:

- Als het belastingsvermogen van de eenheid hoger is dan het nominale vermogen van de Powerstation.
- Als er een kortsluiting is in de aangesloten belasting.
- Als de temperatuur in het toestel te hoog is.
- Als de batterijspanning te laag is.

## 4.2 HOE HET WERKT

Stap 1: Druk lichtjes op „ON/OFF” nadat het toestel is ingeschakeld, houd „AC ON/OFF” gedurende 1 seconde ingedrukt, waarna de wisselstroomuitgang wordt ingeschakeld.



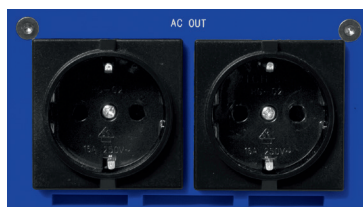
Stap 2: Controleer of de ingangsspanning en frequentie van de belasting overeenkomen met die van het Powerstation.

Stap 3: Controleer het vermogen van de belasting en zorg ervoor dat dit niet hoger is dan het maximale vermogen van het energiestation.

Stap 4: Sluit het toestel op dit stopcontact aan en schakel de lastschakelaar in.

Stap 5: Druk na gebruik van het Powerstation lichtjes op de ON/OFF knop om het uit te schakelen.

Stap 6: Wanneer de capaciteit is opgebruikt of de resterende capaciteit te laag is, laadt u het Powerstation op voor het volgende gebruik.



## 4.3 OPLADEN VAN DE POWERSTATION

U kunt de Powerstation op de volgende manieren opladen:

1. gebruik de standaard netadapter, sluit hiervoor het netsnoer aan op de adapter, sluit aan de andere kant de DC-stekker aan op de ingangslaadaansluiting van het Powerstation, steek vervolgens de 230V netstekker in een 230V huishoudelijk stopcontact.



2. opladen met de autolaadkabel: nadat u de auto hebt gestart, steekt u de 12V-stekker in de 12V-aansluiting van de auto, de andere kant sluit u aan op de ingangconnector van het Powerstation.

3. opladen op zonne-energie - als u een zonnepaneel gebruikt om de centrale op te laden, sluit u de meegeleverde adapterkabel aan op de zonnekabel van het zonnepaneel en sluit u vervolgens de andere kant van de adapter aan op de ingangconnector van de centrale (zorg ervoor dat de maximale spanning van het zonnepaneel niet hoger is dan 40 V en de minimale spanning niet lager is dan 29,4 V).

### OPMERKING:

1. onze standaard voeding kan alleen worden gebruikt in onze Powerstation, gelieve het niet



te gebruiken op andere apparaten en het uit de buurt van regen te houden.

2. Bij gebruik van opladen in de auto of op zonne-energie, moet u ervoor zorgen dat de positieve en negatieve aansluitingen correct zijn.

3. Als de draagbare centrale gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, zal de ingebouwde batterij ontladen en kan deze beschadigd raken. Laad de Powerstation daarom elke 3 maanden op.

#### 4.4 GEBRUIK VAN DE DC 12V UITGANGEN EN DE USB UITGANGEN



DC uitgang 16MF dubbelpolige stekker, druk op de DC schakelaar voor 1 seconde, zet DC 12V uitgang, de nominale stroom is 10A, druk op de DC schakelaar weer voor 1 seconde, de DC uitgang gaat uit.



USB uitgangen, druk de DC schakelaar gedurende 1 seconde in, USB uitgangen worden ingeschakeld, druk de DC schakelaar nogmaals gedurende 1 seconde in om de USB uitgangen uit te schakelen.

#### 5. TECHNISCHE GEGEVENS VAN DE BERGER POWERSTATION

Beschrijving	BPS1000	BPS1500
Uitgangsvermogen	1000W	1500W
Piek prestaties	2000W	3000W
Uitgangsspanning AC	2 x AC 230V/50Hz $\pm$ 5%	
Uitgaande golfvorm	Zuivere sinusgolf	
Uitgangsspanning DC	DC 12V 10A; 4 x USB Quick Charge 3.0	
Batterij capaciteit	1028 Wh (25.2V; 40.8Ah)	1512 Wh (25.2V; 60Ah)
Type batterij	Lithium-Ion	
Oplaadtijd	7– 8 h	
Laadspanning en -stroom	Auto 13V (Met adapter) DC 29,4V/5A; Solar 36V/20A (MAX); AC 80V-260V, 29,4V/9A	
Bescherming	Overspanning, onderspanning, overtemperatuur, overbelasting, AC-kortsluiting	
Bedrijfstemperatuur	0°C – 45°C (Laad) -20°C – 60°C (Uitlaat)	
Afmetingen (BxDxH)	352 x 187 x 260 (mm)	
Materiaal behuizing	UL94-V0; PC+ABS	
Nettogewicht	11,6 kg	12,5 kg

## 6. OMGEVINGSCONDITIONIES

Conditie	Specificatie	Eenheid	Commentaar
Bedrijfstemperatuur	0 – 45	°C	
Bewaartemperatuur	-20 – 60	°C	
Vochtigheid	45% – 85%	RH	
Koeling	Luchtgekoeld		Koeling tot $\geq 45^{\circ}\text{C}$
Hoogte	3000	m	
Mean time between failures	$\geq 5000$	H	

## 7. ELEKTRISCHE SPECIFICATIES

	Specificatie	Eenheid
<b>AC Lading</b>		
Nominale spanning	100 / 240	V AC
Nominale frequentie	50 / 60	Hz
Laadspanning	29,4	V DC
Laadstroom	$\leq 10$	A
<b>Zonne lading</b>		
Spanning	29,4 – 40	V DC
Stroom	$\leq 20$	A
<b>AC-uitgang</b>		
Nominale spanning	$230 \pm 5\%$	V AC
Nominale frequentie	$50 \pm 1\%$	Hz
Nominaal vermogen	1000 bzw. 1500	W
Harmonische vervorming	$< 3\%$	
Omzettingsefficiëncy	$\geq 85\%$	
<b>DC uitgang</b>		
USB-spanning	$5 \pm 5\%$	V DC
USB-stroom, max.	$2,0 \pm 10\%$	A
DC sigaar aansluiting uitgangsspanning	$12 \pm 5\%$	V DC
DC sigaar aansluiting uitgangsstroom	$10 \pm 10\%$	A

## 8. UITSCHAKELVOORWAARDEN

Uitschakelingsvoorwaarde	Specificatie	Eenheid	Commentaar
<b>Omvormer/Inverter</b>			
Overtemperatuur	Temperatuur omvormer ≥ 65°C	°C	Geen AC output, wacht tot de temperatuur daalt
Overbelasting	> 1000 (PS 1000) > 1500 (PS 1500)	W	Geen AC-uitgang, belasting loskoppelen en opnieuw starten
AC uitgangscircuit		W	Geen AC-uitgang, belasting loskoppelen en opnieuw starten

**Opmerking:** Als de wisselstroomuitgang is uitgeschakeld als gevolg van een van de bovenstaande omstandigheden, koppelt u de belasting los, schakelt u de wisselstroomschakelaar uit en weer in.

<b>DC-regelaar</b>			
USB Overstroom	3	A	Geen DC-uitgang
12V DC overstroombeveiliging aan de uitgang	15	A	Geen DC-uitgang
Opladen op zonne-energie, bescherming, spanningsonderbreking	29,2 – 29,7	V	Ontkoppelt de lading na het bereiken van de spanning

<b>Accu</b>			
Overlaadbeveiliging voor één cel; spanningsbeveiliging	4,2 per cel	V	Scheidt de lading
Bescherming tegen diepontlading	2,8 per cel	V	Uitgang wordt uitgeschakeld
Overtemperatuurbeveiliging accupack	≥ 65	°C	Ingang en uitgang zijn uitgeschakeld
Kortsluitbeveiliging	Ja		Uitgang wordt uitgeschakeld na kortsluiting
Overstroombeveiliging voor de accu	120 – 180	A	Uitgang wordt uitgeschakeld na overstroom

## 9. OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Fout	Oorzaak	Oplossing
Na het indrukken van de ON/OFF toets, is er geen LCD scherm.	De interne lithiumbatterij is niet opgeladen	Opladen
Geen AC output na het indrukken van de AC schakelaar, LCD display is normaal	Overtemperatuur	Loskoppelen van de belasting
	Overbelast	Controleer het stroomverbruik van de aangesloten verbruiker, verminder het stroomverbruik of schakel hem uit
	Underspanning	Opladen
USB zonder uitgang	USB-uitgang/display-schakelaar staat uit	Druk op de ON/OFF schakelaar om in te schakelen.
12V of USB DC verbruiken snel energie	AC-schakelaar staat aan; standby-stroom is te hoog	Uitschakelen van de AC schakelaar tijdens DC output
Het toestel is niet volledig opgeladen door zonne-energie	Het zonnepaneel is niet geschikt en/of de zonnestraling is te laag	Kies een geschikt zonnepaneel en zorg ervoor dat de laadspanning hoger is dan 13V.

## 10. LEVERINGSOMVANG

- BPS1000 of BPS1500 Centrale
- Netadapter
- Netkabel
- DC uitgangskabel 1+4; 4 in 1 kabel
- Kabel autolader (sigarettenaansteker)
- Zonne-kabel stekker (M4)
- USB-adapter
- Gebruikershandleiding

## 11. TRANSPORT

Aangezien in de Berger Powerstations BPS1000 en BPS1500 permanent een lithiumbatterij is geïnstalleerd, zijn ook de voorschriften voor lithiumbatterijen van toepassing. Bij het vervoer van lithiumbatterijen moeten altijd alle nationale en internationale voorschriften en wetten in acht worden genomen. Het vervoer mag alleen geschieden in de originele verpakking of een verpakking die daarmee overeenstemt. Vervoer nooit beschadigde LiFePO4 batterijen; dit mag alleen gebeuren in voorgeschreven containers. LiFePO4-batterijen die in apparaten zijn geplaatst, zijn tijdens het vervoer ingedeeld overeenkomstig UN3481, klasse 9.



## 12. DISPOSAL

Doe het verpakkingsmateriaal indien mogelijk bij het daarvoor bestemde recycling-afval.

Nota over milieubescherming:

Vanaf de datum van omzetting van de Europese Richtlijnen 2012/19/EU in nationaal recht geldt het volgende: Elektrische en elektronische apparatuur mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. De consument is wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur in te leveren bij de daartoe bestemde openbare inzamelpunten of bij het verkooppunt. De details worden geregeld door de respectieve nationale wetgeving. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt op deze voorschriften. Door recycling, materiaalherwinning of andere vormen van terugwinning van oude apparaten/batterijen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

## 13. ONDERHOUD EN VERZORGING

Het Berger Powerstation heeft geen regelmatig onderhoud nodig, behalve schoonmaken met een vochtige doek (geen chemische reinigingsmiddelen), het is absoluut onderhoudsvrij. Als het draagbare energiestation gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, zal de ingebouwde batterij ontladen en kan deze beschadigd raken. Laad het Powerstation daarom elke 3 maanden op.

## 14. EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Met de CE-markering verklaart Fritz Berger GmbH dat dit product voldoet aan de basisvereisten en andere relevante voorschriften van de EU-richtlijn. Indien nodig kan de conformiteitsverklaring worden aangevraagd op [info@fritz-berger.de](mailto:info@fritz-berger.de).

## 15. KLANTENSERVICE / GARANTIE

Alle Berger Powerstations worden vervaardigd volgens de strengste kwaliteitscriteria en Berger garandeert dat de units in perfecte staat worden afgeleverd. Berger verleent de wettelijke garantie van 2 jaar op productie- en materiaalfouten die aanwezig waren op het ogenblik van de levering van het product. De garantie is niet van toepassing op gebreken die het gevolg zijn van natuurlijke slijtage, oneigenlijk gebruik, het openen van het apparaat, wijzigingen aan het apparaat, gebrek aan onderhoud of het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing. Elk gebruik van het product is op eigen risico. Een garantieclaim kan alleen worden aanvaard als bij de retourzending van het product een kopie van het aankoopbewijs is bijgevoegd. De garantie zal in geen geval de waarde van het product overschrijden.

Voor het overige zijn de algemene voorwaarden van Fritz Berger GmbH van toepassing. Door het product in gebruik te nemen, aanvaardt u de bovenstaande voorwaarden en aanvaardt u de volledige verantwoordelijkheid die voortvloeit uit het gebruik van dit product.

De door Berger opgegeven waarden voor gewicht, afmetingen of technische gegevens dienen te worden opgevat als benaderende waarden en niet als een formele verplichting tot deze informatie.

Technische wijzigingen, die in het belang van het product worden aangebracht, zelfs zonder voorafgaande kennisgeving, kunnen ook andere waarden tot gevolg hebben.

Als u na uw aankoop of tijdens het gebruik vragen heeft over uw centrale, neem dan contact op met de verkoper van het product. Hij zal u de verdere procedure uitleggen. Als de verkoper u niet kan helpen, neem dan contact op met Berger.

Neem vooraf per e-mail contact met ons op met informatie en uitleg over het probleem, eventueel met foto's.

Mocht het voorkomen dat u een Powerstation aan ons wilt retourneren, let dan op de volgende instructies voor een snelle verwerking:

Gebruik indien mogelijk de originele verpakking als verzenddoos. Als u de originele verpakking niet meer heeft, zorg dan voor voldoende bescherming tegen transportschade met een geschikte (UN-gecertificeerde) verpakking. Als de goederen niet in de originele verpakking of UN-gecertificeerde verpakking worden verzonden, moeten wij de nieuwe verpakking in rekening brengen wanneer het product wordt geretourneerd. De verzending geschiedt op eigen risico van de verzender.

**Gelieve het volgende bij de retourzending te voegen:**

- Kopie van de factuur
- Reden voor de terugkeer
- Een exacte en gedetailleerde beschrijving van de fout

**Service contact voor vragen en adres voor retourzendingen:****Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1

92318 Neumarkt

Deutschland

Telefon: 09181 / 330 - 100

Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)

Als u rechtstreeks contact met ons opneemt, houd dan uw klant- of factuurnummer en het artikelnummer bij de hand.



**Fritz Berger GmbH**  
**Fritz-Berger-Str. 1**  
**92318 Neumarkt, Germany**

**Tel. (+49) 91 81 - 330 100**  
**Fax (+49) 91 81 - 330 500**

**Nr. 359240 / Nr. 359260**

**E-Mail: [service@fritz-berger.de](mailto:service@fritz-berger.de)**  
**Web: [www.fritz-berger.de](http://www.fritz-berger.de)**